Genie
A TEREX BRAND

# Návod k obsluze

## S®-40 XC™
## S®-45 XC™
## S®-40 HF
## S®-45 HF
## S®-40 TRAX™
## S®-45 TRAX™

CE

s informacemi
o údržbě

Překlad původního návodu
Fifth Edition
Second Printing
Part No. 1331846CZGT

**Manufacturer: CE**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative:**

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative:**

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Obsah

Úvod ..... 1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí ..... 5
Všeobecná bezpečnost ..... 8
Bezpečnost pracovníků ..... 11
Bezpečnost pracoviště ..... 12
Popis stroje ..... 22
Ovládací prvky ..... 23
Kontroly ..... 31
Pokyny k obsluze ..... 45
Pokyny k přepravě a zvedání ..... 61
Pokyny k tažení ..... 64
Údržba ..... 65
Technické údaje ..... 69

Copyright © 2019 Terex Corporation

Páté vydání: Druhý výtisk, Srpen 2026

Genie a „S“ jsou registrované obchodní známky společnosti Terex South Dakota, Inc., v USA a mnoha jiných zemích.

„XC“ a „TRAX“ jsou ochranné známky společnosti Terex South Dakota, Inc.

Vyhovuje následujícím předpisům:

CE Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES (platná do 19. ledna 2027)

Nařízení o strojních zařízeních 2023/1230/ES (platné od 20. ledna 2027)

# Úvod

## O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

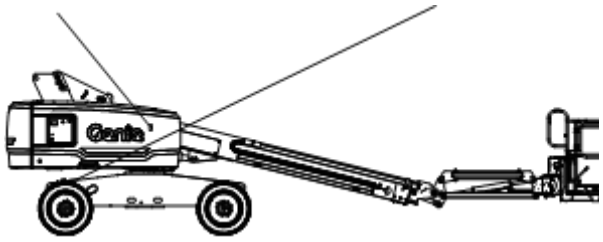
Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

## Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na výrobním štítku.

Výrobní štítek (pod krytem)

Sériové číslo vyražené na podvozku



## Zamýšlené použití a stručný popis stroje

Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu. Před uvedením stroje do provozu je uživatel povinen přečíst si tuto příručku a porozumět informacím zde uvedeným.

- ☑ Každá příslušná osoba musí být vyškolena k provozování mobilní zdvihací pracovní plošiny.
- ☑ Každá oprávněná, kompetentní a vyškolená osoba se musí obeznámit s mobilní zdvihací pracovní plošinou.
- ☑ Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné.
- ☑ Uživatel je povinen si přečíst, pochopit a dodržovat pokyny výrobce a bezpečnostní pravidla obsažená v návodu k obsluze.
- ☑ Návod k obsluze se nachází na plošině, ve zvláštním úložném prostoru.
- ☑ Informace o specifickém použití výrobku naleznete na následující straně v části **Kontaktování výrobce**.

# Úvod

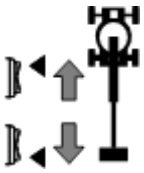
**Význam symbolů ovládacích prvků na plošině a související pohyby stroje:**


Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy


Otáčení plošiny


Zvedání/spouštění kyvného ramena


Zvedání/spouštění výložníku

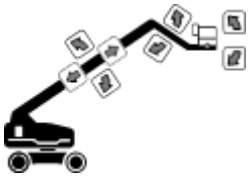

Vysouvání/zasouvání výložníku


Otáčení točnice


Jízda vpřed/dozadu


Jízda doprava/doleva

**Význam symbolů ovládacích prvků na panelu pro ovládání ze země a související pohyby stroje:**


Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy, zvedání/spouštění kyvného ramena, vysouvání/zasouvání výložníku a zvedání/spouštění výložníku


Otáčení točnice a otáčení plošiny

Sekvenční funkce a pohyb:

- Pojezd a řízení.

Provázané funkce:

- Rychlost pojezdu při zvednutém stavu.
- Zvedání a pojezd při zvednutém mimoúrovňovém stavu.
- Pojezd je umožněn, když je výložník otočen za neřiditelná kola nebo neřiditelné pásy.
- Všechny plošinové a pozemní ovladače.

Omezení použití:

- Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu.
- Nezvedejte plošinu, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

Prostředky pro zvýšení stability:

- Pneumatiky s pěnovou výplní.
- Pásy

Omezená provozní obalová plocha:

- Kapacita plošiny 454 kg.

# Úvod

## Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejcům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejcům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

Platné oběžníky ke stroji naleznete na webu www.genielift.com.

### Prohlášení o shodě

Kopii originálu prohlášení o shodě můžete získat na našich webových stránkách https://my.genielift.com.

## Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnosti Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

## Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkovi, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese www.genielift.com nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.

# Úvod



## Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

**1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.**

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

## Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

## Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předejít možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

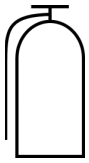
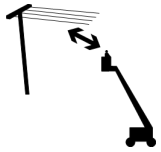
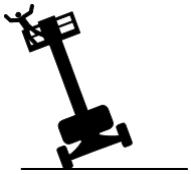
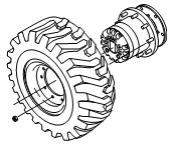
⚠ NEBEZPEČÍ Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

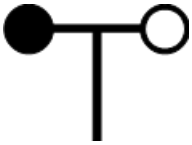
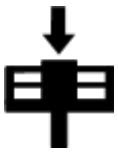
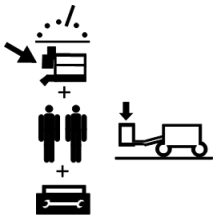
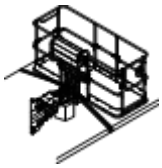
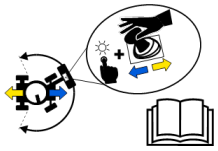
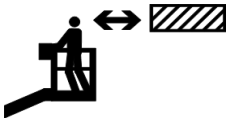
⚠ POZOR Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

INFORMACE Označuje zprávy o škodách na majetku.

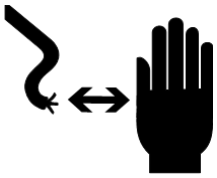
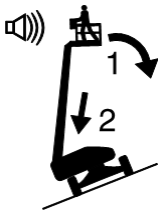
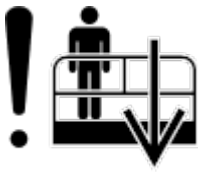
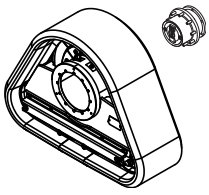
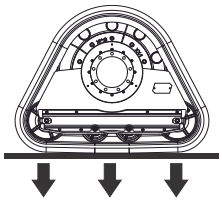
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Nebezpečí požáru |  Nebezpečí výbuchu |  Nebezpečí výbuchu |  Nepoužívejte k urychlení startu strojů vybavených žhavicími svíčkami éter ani jiné prostředky o vysoké energii. |   Zákaz kouření. Zákaz manipulace s otevřeným ohněm. Zastavte motor. |
|  Hasicí přístroj |  Kouření zakázáno |  Nebezpečí výbuchu |  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem |  Zachovávejte potřebný odstup. |
|  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Specifikace pneumatik |

# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Zatížení kola |  Rychlost větru |  Maximální nosnost |  Ruční síla |  Hmotnost svářecího zařízení sníží nosnost |
|  Upevňovací bod |  Zvedací bod |  Pokyny k upevnění plošiny |  Pokyny ke zvedání a upevnění |  Kotevní bod bezpečnostního lana |
|  Agresivní kyselina |  Barevně odlišené směrové šipky |  Nebezpečí nekontrolovaného pohybu |  Nebezpečí srážky |  Překážka nad hlavou |

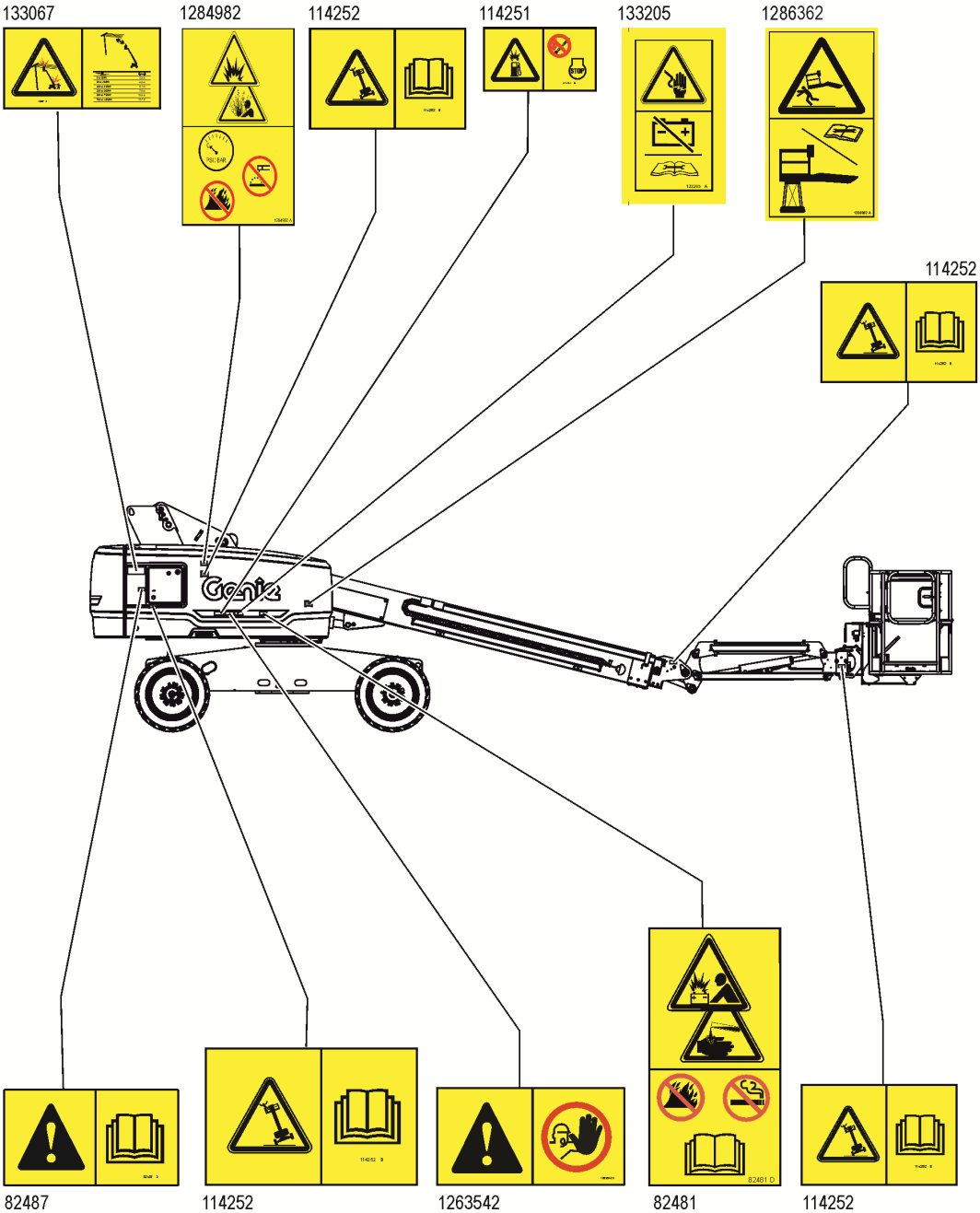
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

<table>
<tr>
<td><br>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</td>
<td><br>Zamezte kontaktu</td>
<td><br>Vyjměte baterii</td>
<td><br>Jmenovité napětí pro napájení plošiny</td>
<td><br>Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Nebezpečí sevření</td>
<td><br>Během údržby podepřete plošinu nebo výložník.</td>
<td><br>Přečtěte si servisní příručku.</td>
<td><br>Nebezpečí výbuchu</td>
<td>
<br>Uvolněte veškerý tlak.</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Náprava, pokud zní výstražná signalizace náklonu při zvednuté plošině.<br>
<br>Plošina dolů ze svahu:<br>1 Zatáhněte výložník.<br>2 Spusťte výložník.<br>
<br>Plošina nahoru po svahu:<br>1 Spusťte výložník.<br>2 Zatáhněte výložník.</td>
<td><br>Přečtěte si návod k obsluze.</td>
<td><br>Záložní spouštění</td>
<td><br>Určen pouze pro vyškolený a pověřený personál</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Pásy měňte za pásy stejného typu.</td>
<td><br>Zatížení pásů</td>
<td colspan="3"></td>
</tr>
</table>

# Všeobecná bezpečnost

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

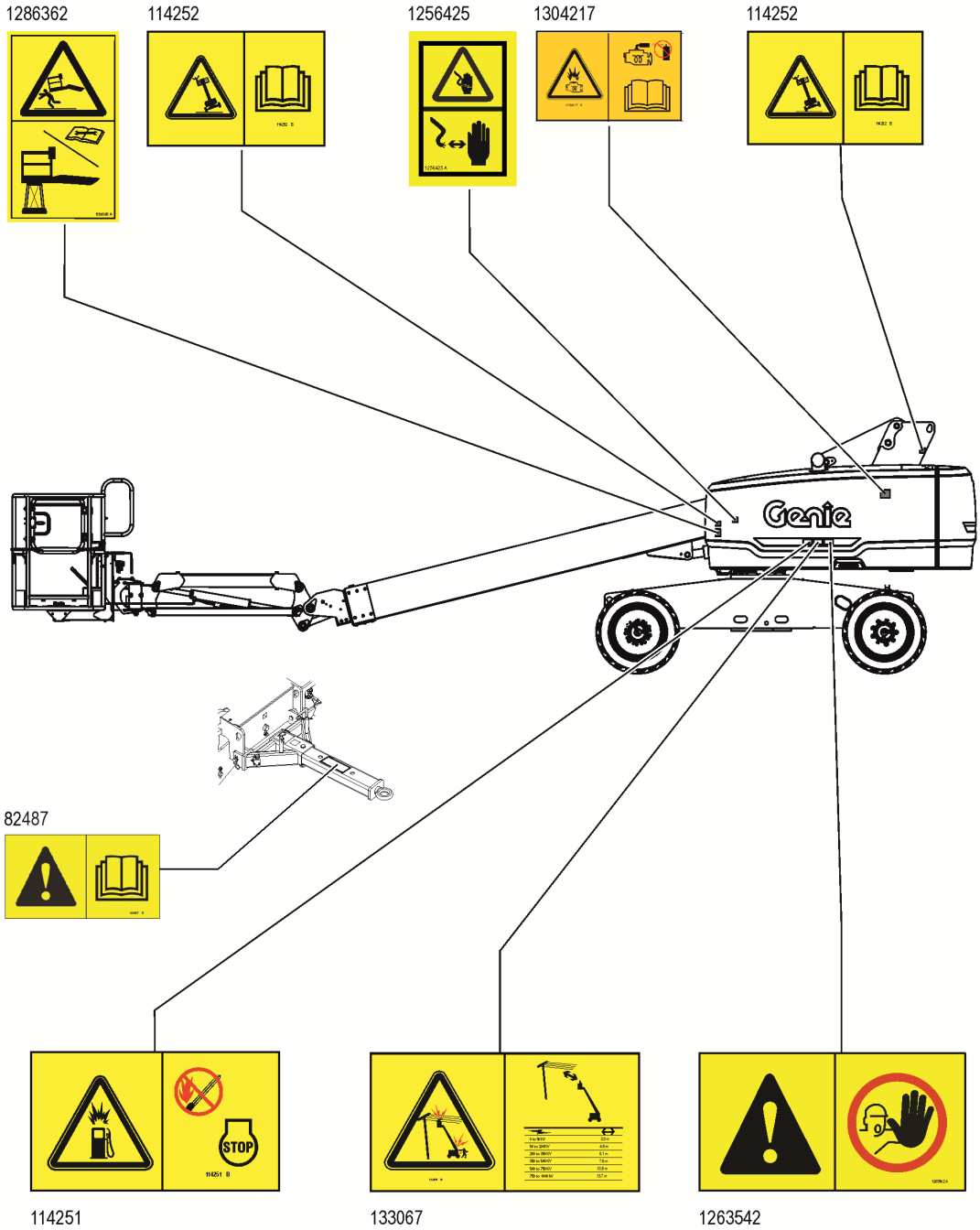
Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



# Všeobecná bezpečnost

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

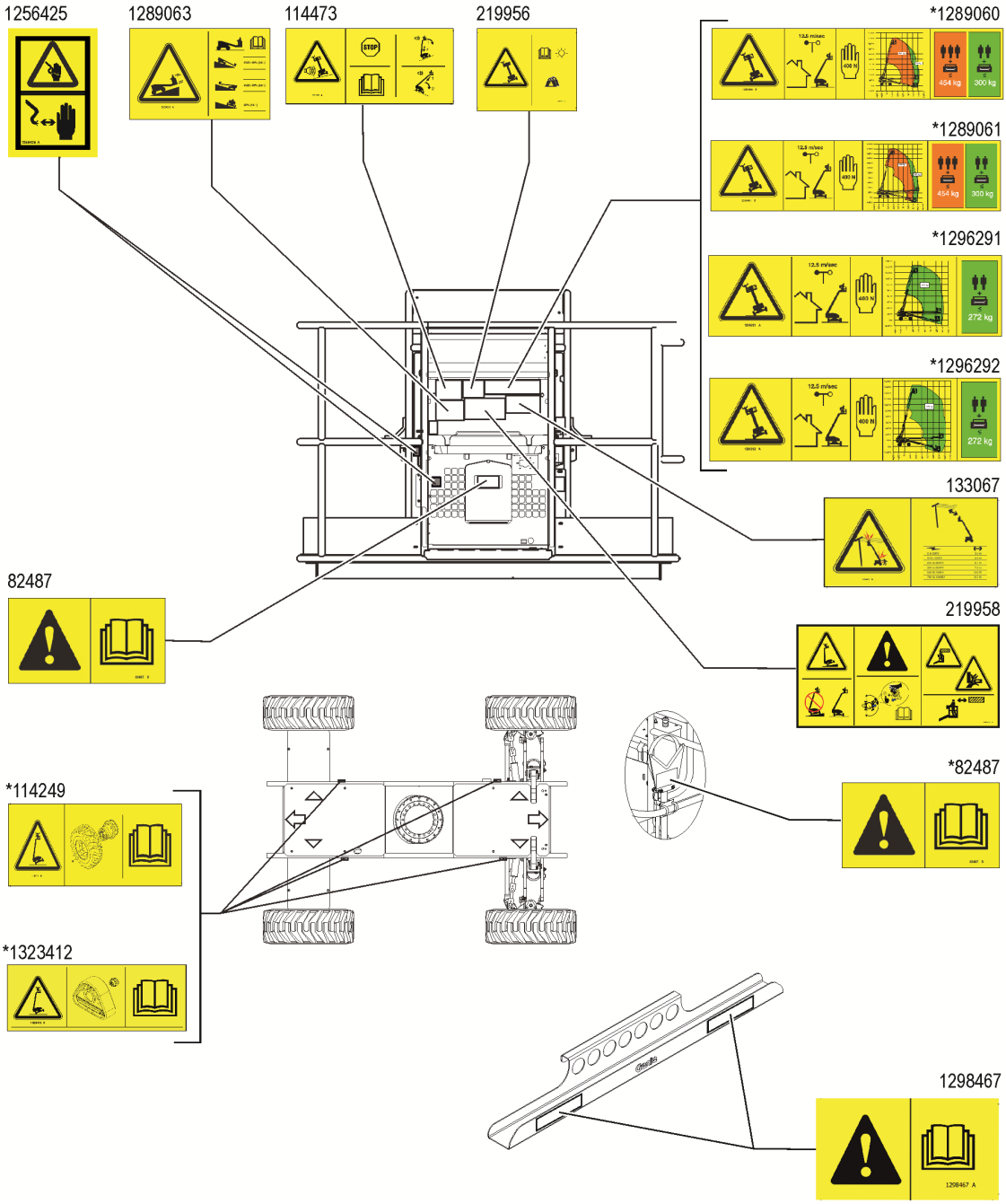
Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



# Všeobecná bezpečnost

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



# Bezpečnost pracovníků

## Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a státní nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny od výrobce.

# Bezpečnost pracoviště

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

| Napětí ve vedení | Požadovaná bezpečná vzdálenost |
|---|---|
| 0 až 50 kV | 3,05 m |
| 50 až 200 kV | 4,60 m |
| 200 až 350 kV | 6,10 m |
| 350 až 500 kV | 7,62 m |
| 500 až 750 kV | 10,67 m |
| 750 až 1 000 kV | 13,72 m |

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

## ⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálu na plošině nesmí překročit nosnost plošiny při omezeném ani při neomezeném rozsahu pohybu.

| | |
|---|---|
| **S-40/45 XC a S-40/45 TRAX** | |
| Maximální nosnost plošiny<br>Neomezený rozsah pohybu | 300 kg |
| **S-40/45 HF** | |
| Maximální nosnost plošiny<br>Neomezený rozsah pohybu | 272 kg |
| Maximální počet osob | 2 |
| **S-40/45 XC a S-40/45 TRAX** | |
| Maximální nosnost plošiny<br>Omezený rozsah pohybu | 454 kg |
| Maximální počet osob | 3 |

# Bezpečnost pracoviště

**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Pokud je nosnost plošiny větší než 300 kg, nepřesouvejte plošinu do zóny neomezeného rozsahu pohybu.

Nepřekračujte maximální nosnost plošiny.

**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Plošinu s jmenovitou nosností 300 kg (neomezený rozsah pohybu) nebo 454 kg (omezený rozsah pohybu) nepřipevňujte ke strojům s jakoukoli jinou jmenovitou nosností. Maximální jmenovitá nosnost je uvedena na výrobním štítku.

**S-40 HF, S-45 HF:** Plošinu se jmenovitou nosností 272 kg (neomezený rozsah pohybu) nepřipevňujte ke strojům s jakoukoli jinou jmenovitou nosností. Maximální jmenovitá nosnost je uvedena na výrobním štítku.

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako jsou např. držáky trubek a svařovací agregáty, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.



Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

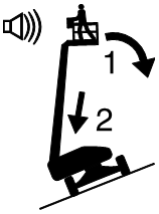


Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

# Bezpečnost pracoviště

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je zvednutá plošina, dbejte maximální opatrnosti. Kontrolka náklonu stroje se rozsvítí a funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech. Podle pokynů uvedených níže určete stav výložníku na svahu. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění výložníkem neotáčejte.

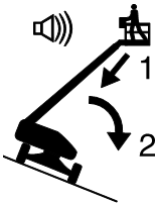
Režim obnovení běžné činnosti by měl používat pouze vyškolený a pověřený personál.




Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte výložník.

2 Zatáhněte výložník.




Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte výložník.

2 Spusťte výložník.



Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte výložník. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spusťte výložník a přerušte práci se strojem.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte přímo po nerovném terénu nebo v jeho blízkosti a nepojíždějte po nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.



Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

Maximální přípustná ruční síla 400 N

# Bezpečnost pracoviště

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Součásti důležité pro stabilitu stroje nevyměňujte za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

**S-40 XC a S-45 XC:** Nenahrazujte pneumatiky instalované výrobcem pneumatikami s jinými parametry nebo s jinou hodnotou pevnosti kostry (PR). Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kola má zásadní význam pro stabilitu.

**S-40 TRAX a S-45 TRAX:** Nemontujte kola namísto pásů. Hmotnost pásu má zásadní význam pro stabilitu. Nenahrazujte pásy instalované výrobcem za pásy s jinými parametry.

Dejte pozor, ať se žádný předmět nedostane do blízkosti pohybujících se dílů. Předmět by mohly být vyhozen z podvozku stroje Trax.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Neupravujte ani nepozměňujte mobilní zdvihací pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit její plochu či plochu nákladu.



Zafixovaná nebo přečnívající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumisťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevážejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, zda jsou všechny pneumatiky v dobrém stavu a zda jsou dotaženy matice kol.

# Bezpečnost pracoviště

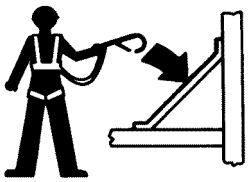
## ⚠ Nebezpečí při práci na svazích

Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | | |
|---|---|---|
| **S-40/45 XC, S-40/45 HF a S-40/45 TRAX** | | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % | (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 45 % | (24°) |
| Boční náklon | 25 % | (14°) |

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

## ⚠ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedejte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

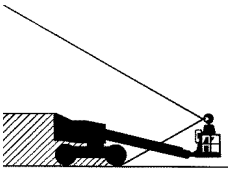
Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

Nevstupujte na plošinu a neslézejte z ní, pokud stroj není ve složené poloze a plošina není na úrovni země.

V konstrukci stroje byla zohledněna rizika spojená se specifickým použitím výrobku při výstupu ve výšce. Pro další informace se obraťte na společnost Genie (viz část Kontaktování výrobce).

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí srážky



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.



Nespouštějte výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí úrazu

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

## ⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzinu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátor v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

## ⚠ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Zajistěte, aby byl návod k obsluze kompletní, čitelný a uložený v přihrádce na stroji.

## ⚠ Nebezpečí poškození součástí

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

### Nebezpečí popálení



Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

### Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.





### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhněte se kontaktu s elektrickými svorkami.

## ⚠ Bezpečnost kontaktního alarmu

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna varování a pokyny týkající se kontaktního alarmu.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Hmotnost sestavy kontaktního alarmu sníží jmenovitou nosnost plošiny a musí být odečtena od celkového zatížení plošiny.

Hmotnost sestavy kontaktního alarmu je 4,5 kg.

Zkontrolujte, zda je kontaktní alarm bezpečně nainstalován.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem trubek

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků trubek.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Do celkového zatížení plošiny musí být započítána sestava držáků trubek a hmotnost nákladu v držácích trubek, které sníží jmenovitou nosnost plošiny.

Hmotnost sestavy držáků trubek je 9,5 kg.

Maximální nosnost sestavy držáků trubek je 91 kg.

Hmotnost sestavy držáků trubek a nákladu v držácích trubek může omezit maximální počet osob na plošině.

Soustřeďte náklad uvnitř obvodu plošiny.

Připevněte náklad bezpečně k plošině.

Vstup a výstup z plošiny musí zůstat volný.

Udržujte dostatek volného prostoru pro možnost manipulace s ovládacími prvky plošiny a s červeným tlačítkem nouzového zastavení.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni, a mějte na paměti veškerá nebezpečí související s pohybem plošiny s přečnívající břemenem.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Trubky musí zůstat stranou elektrických vedení pod napětím.

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem plechů

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků plechů.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Celková hmotnost držáků, plechů, osob, nástrojů a veškerého jiného vybavení nesmí překračovat jmenovitou nosnost.

Hmotnost sestavy držáků plechů je 13,6 kg.

Maximální nosnost držáků plechů je 113 kg.

Hmotnost držáků plechů a nákladu v nich může omezit maximální počet osob na plošině na jednu.

Připevněte držáky k plošině. Upevněte plech/plechy k zábradlí plošiny pomocí dodaných popruhů.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni a mějte na paměti veškerá nebezpečí související se zvedáním plechů.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

Maximální svislá výška plechů: 1,2 m.

Maximální rychlost větru: 6,7 m/s.

Maximální plocha plechu: 3 $m^2$.

# Bezpečnost pracoviště

## Bezpečnost při použití sady pro tažení

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se sady pro tažení.

Pokud je vozidlo nastaveno na volnoběh, nejsou aktivovány brzdy. V takovém případě se stroj může uvést do pohybu, jehož důsledkem může být úmrtí či závažné poranění osob nebo způsobení škod na majetku.

Nepřekračujte maximální rychlost při tažení ani maximální dobu tažení.

| | |
|---|---|
| **Maximální rychlost při tažení** | 10 km/h |
| **Maximální doba tažení rychlostí 10 km/h** | 30 minut |
| **Maximální doba tažení rychlostí 7,2 km/h** | 60 minut |

## ⚠ Bezpečnost při práci se svářecím zařízením

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se zdroje napájení svářecího agregátu.

Nepřipojujte vodiče a kabely, pokud není zdroj napájení svářecího agregátu vypnutý na panelu pro ovládání z plošiny.

Neuvádějte do provozu, pokud svářecí kabely nejsou řádně připojeny a svářecí zařízení není řádně uzemněno.

Hmotnost svářecího zařízení sníží jmenovitou nosnost plošiny a musí být započtena do celkového zatížení plošiny. Zdroj napájení svářecího agregátu váží 75 lb / 34 kg.

Neuvádějte svářecí zařízení do provozu, pokud není v bezprostřední blízkosti k dispozici hasicí přístroj pro okamžité použití.

## Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

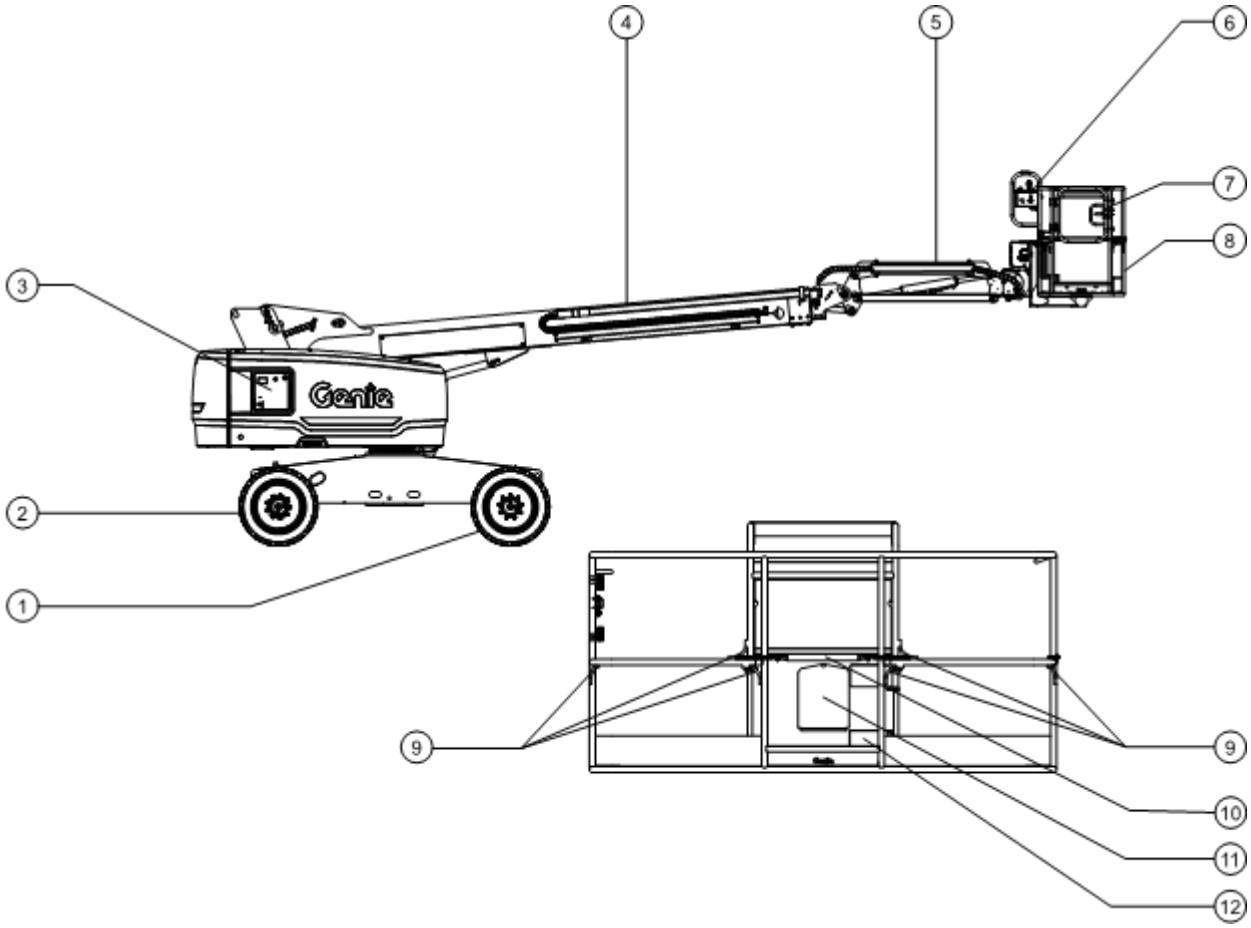
2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

# Popis stroje

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.

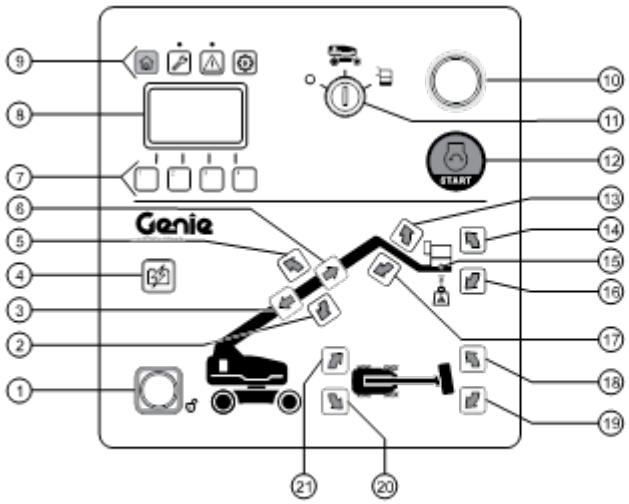


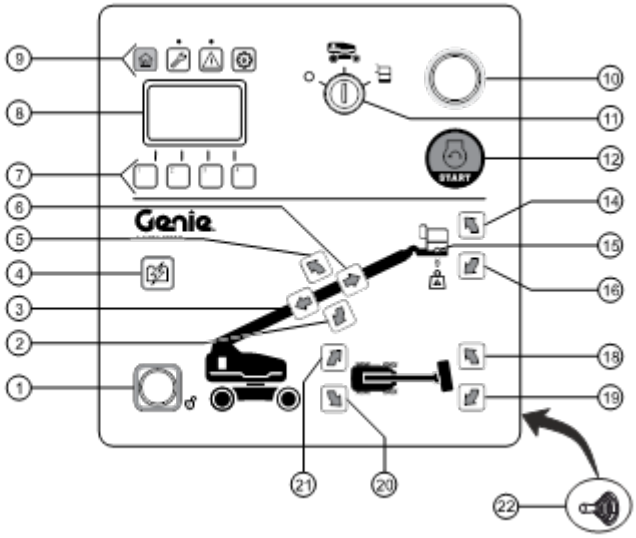

1 Neřiditelné kolo nebo neřiditelný pás
2 Řiditelné kolo nebo řiditelný pás
3 Ovládání ze země
4 Výložník
5 Kyvné rameno (je-li ve výbavě)
6 Ovládání z plošiny
7 Otočná vrata
8 Plošina
9 Kotevní bod bezpečnostního lana
10 Posuvná střední zábradelní příčka
11 Přihrádka pro uložení návodu
12 Nožní spínač

# Ovládací prvky

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.

Stanice pro ovládání ze země slouží ke zvedání plošiny pro účely uskladnění a při kontrolách funkčnosti. Stanici pro ovládání ze země lze použít v nouzové situaci k záchraně zraněné osoby na plošině. Ovládací panel na plošině včetně tlačítka nouzového zastavení je nefunkční, pokud je vybrána stanice pro ovládání ze země.



# Ovládací prvky

## Panel pro ovládání ze země

1 Tlačítko aktivace funkce

Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí umožníte provoz funkcí ovládaných ze země při nízké rychlosti.

2 Tlačítko spuštění výložníku

Stisknutím tlačítka spuštění výložníku spustíte výložník dolů.

3 Tlačítko zatažení výložníku

Stisknutím tlačítka zatažení výložníku výložník zatáhnete.

4 Tlačítko záložního napájení

Záložní napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).
Podržte tlačítko záložního napájení a současně aktivujte požadovanou funkci.

5 Tlačítko zvednutí výložníku

Stisknutím tlačítka zvednutí výložníku zvednete výložník nahoru.

6 Tlačítko vysunutí výložníku

Stisknutím tlačítka vysunutí výložníku vysunete výložník.

7 Tlačítka pro navigaci na LCD obrazovce s hodnotami

8 LCD displej

Na obrazovce se zobrazuje počitadlo provozních hodin, napětí, tlak oleje a teplota chladicí kapaliny. Na obrazovce se rovněž zobrazí kódy závad a další servisní informace.

9 Tlačítka nabídek na LCD obrazovce

Pomocí tlačítek nabídek na LCD obrazovce můžete zobrazit různé nabídky.



Tlačítkem Domů zobrazíte model a počitadlo provozních hodin a získáte přístup k ukazatelům motoru.



Tlačítkem Údržba zobrazíte obrazovku s intervaly údržby. Svítící kontrolka signalizuje, že uplynul servisní interval.



Tlačítkem Porucha zobrazíte aktuální poruchy a získáte přístup k protokolům poruch. Rozsvícení kontrolky signalizuje aktivní poruchový stav.



Tlačítko Nastavení umožňuje servisním pracovníkům přístup k obrazovkám konfigurace.

10 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

# Ovládací prvky

11 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: vypnuto / ze země / z plošiny

Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy stroj vypnete. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země aktivujete panel pro ovládání ze země. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny aktivujete panel pro ovládání z plošiny.

12 Tlačítko spouštěče motoru

Stisknutím tlačítka spuštění motoru spustíte motor.

13 Tlačítko zvednutí kyvného ramena

Stisknutím tlačítka zvednutí kyvného ramena zvednete kyvné rameno nahoru.

14 Tlačítko zvednutí plošiny

Stisknutím tlačítka zvednutí plošiny nahoru přemístíte plošinu do vyšší polohy.

15 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Poznámka: Na platformě se ozve výstražná zvuková signalizace v případě, že dojde k přetížení, a znovu se vypne, když dojde ke snížení zatížení platformy.

16 Tlačítko spuštění plošiny

Stisknutím tlačítka spuštění plošiny přemístíte plošinu do nižší polohy.

17 Tlačítko spuštění kyvného ramena

Stisknutím tlačítka spuštění kyvného ramena spustíte kyvné rameno dolů.

18 Tlačítko otáčení plošiny doprava

Stisknutím tlačítka otáčení plošiny doprava otočíte plošinu doprava.

19 Tlačítko otáčení plošiny doleva

Stisknutím tlačítka otáčení plošiny doleva otočíte plošinu doleva.

20 Tlačítko otáčení točnice doprava

Když stisknete tlačítko otáčení točnice doprava, točnice se otočí doprava.

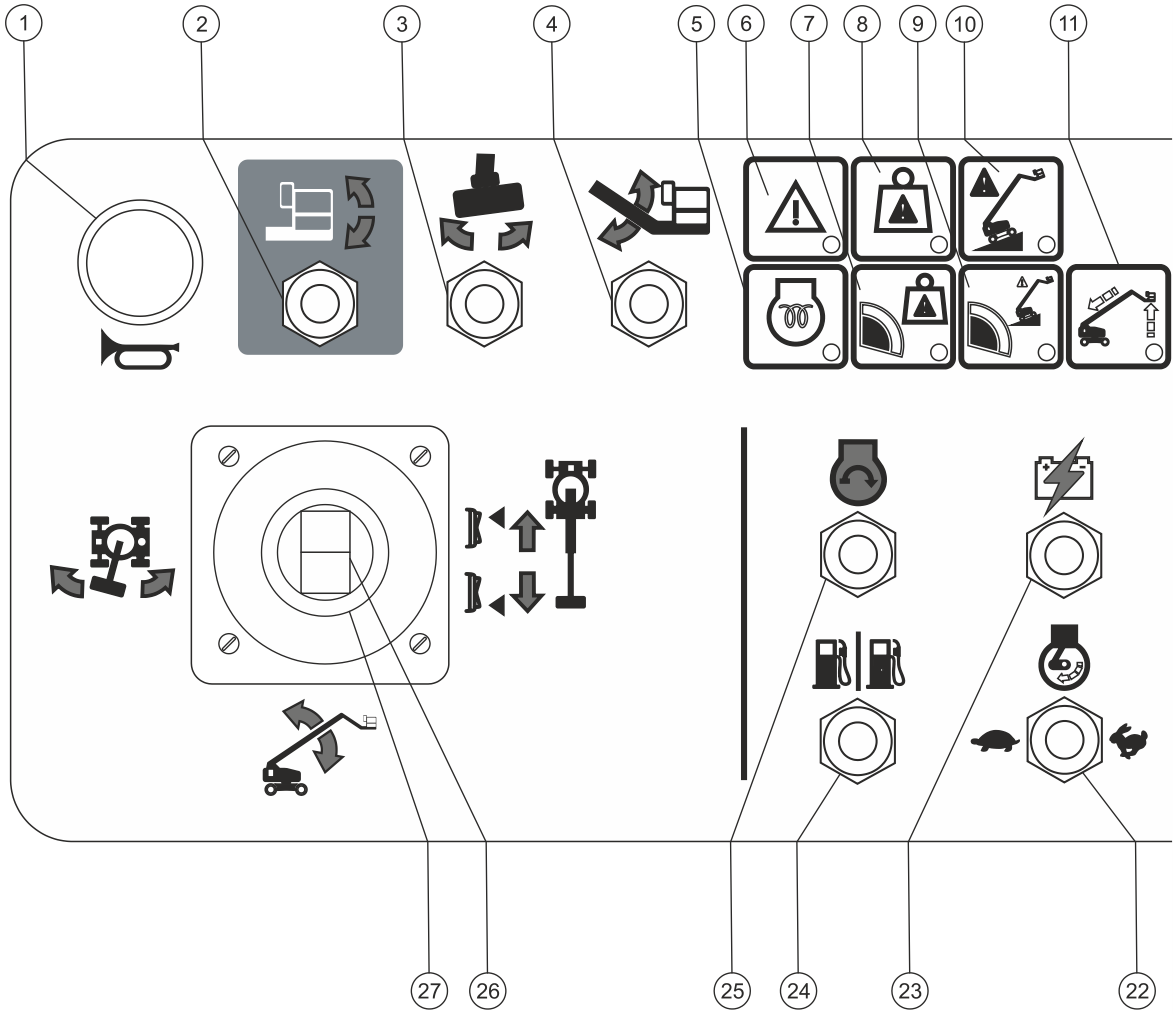
21 Tlačítko otáčení točnice doleva

Když stisknete tlačítko otáčení točnice doleva, točnice se otočí doleva.

22 Spínač obnovení běžné činnosti

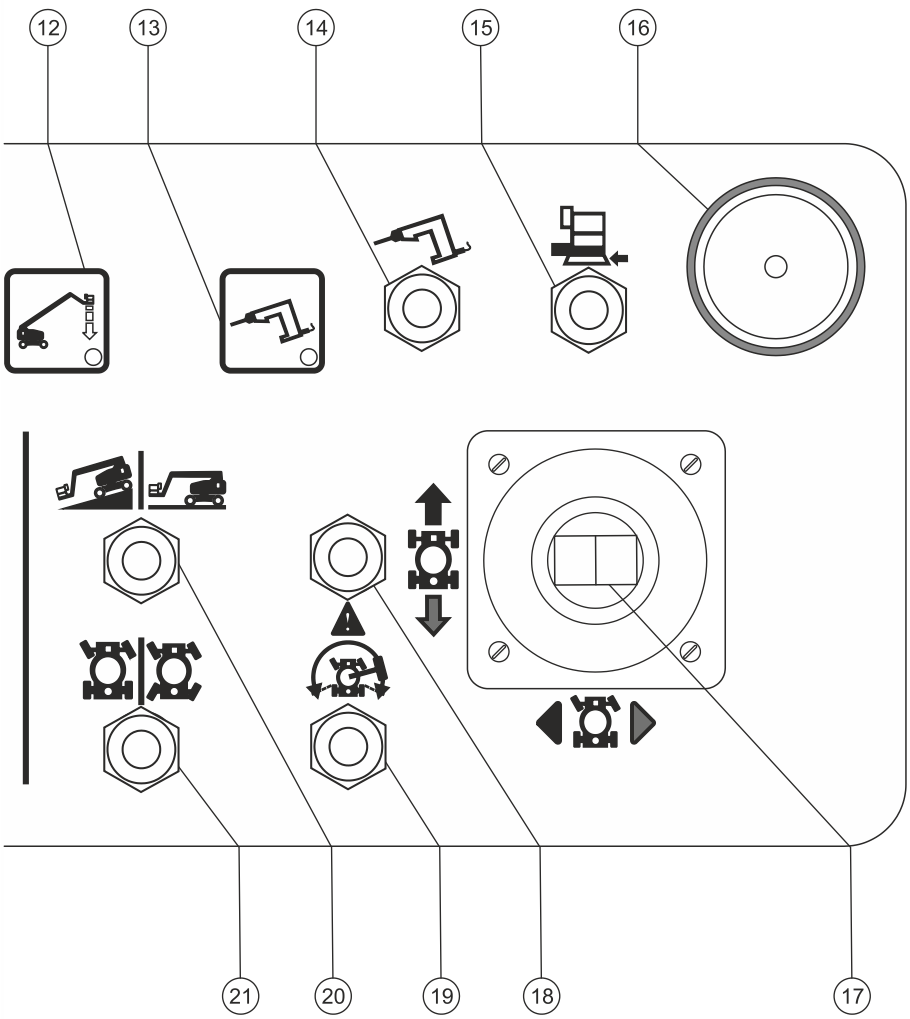
Spínač obnovení běžné činnosti by měl používat pouze vyškolený a pověřený personál.

# Ovládací prvky




**Panel pro ovládání z plošiny**

# Ovládací prvky



# Ovládací prvky

## Panel pro ovládání z plošiny

1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy



Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

3 Spínač otáčení plošiny



Přesunutím spínače otáčení plošiny dolů se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny nahoru se plošina otočí doleva.

4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny



Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

5 Kontrolka žhavicích svíček

Svítící kontrolka signalizuje, že žhavicí svíčky jsou aktivní.

6 Kontrolka závady

Rozsvícení kontrolky signalizuje poruchu systému.

7 Kontrolka omezeného rozsahu pohybu z důvodu hmotnosti (je-li ve výbavě)



Rozsvícená kontrolka znamená omezený rozsah pohybu z důvodu hmotnosti plošiny.

8 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

9 Kontrolka omezeného rozsahu pohybu ve svahu



Rozsvícená kontrolka znamená omezený rozsah pohybu z důvodu úhlu sklonu svahu.

10 Kontrolka náklonu stroje

Rozsvícená kontrolka znamená, že byla překročena nastavení aktivace snímače náklonu. Viz pokyny v kapitole Pokyny k obsluze.

# Ovládací prvky

11 Kontrolka zvedání/zatahování výložníku

Zvedejte/zatahujte výložník, dokud kontrolka nezhasne.

12 Kontrolka spouštění výložníku

Spouštějte výložník, dokud kontrolka nezhasne.

13 Kontrolka generátoru

Rozsvícená kontrolka znamená, že je používán generátor.

14 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

15 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)

Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.

16 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

17 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO
Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.
NEBO
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

18 Kontrolka aktivace pojezdu

Blikající kontrolka znamená, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

# Ovládací prvky

19 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet, když bliká kontrolka aktivace pojezdu, podržte spínač aktivace pojezdu na jedné ze stran a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

20 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

21 Spínač volby režimu řízení (je-li ve výbavě)

Přemístěte spínač volby režimu řízení doleva a vyberte řízení na rovném konci. Přemístěte spínač volby režimu řízení doprava a vyberte koordinované řízení.

22 vypínač záložního napájení

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).
Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci..

23 Přepínač volby otáček motoru (ot./min)

Přesunutím přepínače otáček motoru do polohy označené symbolem želvy aktivujete nízké volnoběžné otáčky. Přesunutím přepínače otáček motoru do polohy označené symbolem králíka aktivujete vysoké volnoběžné otáčky.

24 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

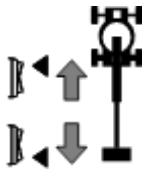
Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

25 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

26 Kolébkový přepínač funkce vysunutí/zatažení výložníku

Stisknutím horní části kolébkového přepínače zatáhnete výložník. Stisknutím dolní části kolébkového přepínače vysunete výložník.



27 Páka se dvěma osami pro funkce zvedání/spouštění výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava otočíte točnici doprava.
Přesunutím ovládací páky doleva otočíte točnici doleva.



# Kontroly

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

**2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit jej z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit kontroly funkčnosti.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce.

Dodržujte všechny místní a vládní předpisy týkající se zkoušek a testů.

# Kontroly

## Kontrola před zahájením provozu

- ❑ Ujistěte se, zda je návod k obsluze kompletní, čitelný a uložený v přihrádce na plošině.
- ❑ Ujistěte se, že jsou všechny štítky na svém místě a zda jsou čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte, zda gumové pásy nevykazují známky opotřebení, prasklin či natržení.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ❑ elektrické součásti, zapojení a kabely;
- ❑ hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí;
- ❑ palivové a hydraulické nádrže;
- ❑ pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje;
- ❑ otěrové desky;
- ❑ pneumatiky a kola;
- ❑ pásy, řetězové kolo, vložené kolo, nápravnice, podvozek/rám, napínák
- ❑ motor a související součásti;
- ❑ koncové vypínače a klakson;
- ❑ kontaktní alarm.
- ❑ snímač úhlu hlavního výložníku;
- ❑ snímač náklonu otočné desky;
- ❑ snímač délky drátového potenciometru;
- ❑ zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);
- ❑ matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- ❑ střední zábradelní příčka a vstupní rám plošiny;
- ❑ siloměr k určování zatížení plošiny;
- ❑ kotevní bod bezpečnostního lana.

Na celém stroji zkontrolujte:

- ❑ trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- ❑ promáčknutí nebo poškození stroje;
- ❑ zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.

- ❑ Ujistěte se, zda nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jsou jejich spojovací prvky a kolíky na svém místě a řádně dotažené.
- ❑ Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

**3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.**

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

# Kontroly

## Na panelu k ovládání ze země

1 Vyberte si zkušební plochu. Musí být rovná, pevná a bez nebezpečných prvků.

2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

⊙ Výsledek: Na panelu pro ovládání ze země by se měl rozeznít výstražný zvukový signál.

4 Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

⊙ Výsledek: Majáčky (jsou-li ve výbavě) by měly blikat.

### Zkouška nouzového zastavení

5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor by se měl vypnout a žádná funkce by neměla být aktivní.

6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

### Zkouška funkcí stroje

7 Nemačkejte tlačítko aktivace funkce. Pokuste se aktivovat jednotlivá tlačítka všech funkcí výložníku a plošiny.



⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny musí být deaktivovány.

8 Stiskněte a přidržte tlačítko aktivace funkce a aktivujte jednotlivá tlačítka funkcí výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

### Zkouška snímače náklonu

9 Stiskněte tlačítko Údržba nad LCD obrazovkou. Přejděte na obrazovku s údaji v reálném čase.



⊙ Výsledek: Na LCD obrazovce by se měl zobrazit úhel podvozku a úhel výložníku ve stupních.

### Zkouška záložního napájení

10 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země a vypněte motor.

11 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

12 Současně stiskněte tlačítko záložního napájení a aktivujte jednotlivá tlačítka všech funkcí výložníku.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

13 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

## Na panelu pro ovládání z plošiny

### Zkouška výstražné signalizace snímače náklonu

14 Vstupte na plošinu a vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení.

⊙ Výsledek: Na panelu pro ovládání z plošiny by se měl rozeznít výstražný zvukový signál.

### Zkouška nouzového zastavení

15 Spusťte motor.

16 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor by se měl vypnout a žádná funkce by neměla být aktivní.

17 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu nastartujte motor.

### Zkouška klaksonu

18 Stiskněte tlačítko klaksonu.

⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

### Zkouška nožního spínače

19 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

20 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nestartujte motor.

21 Sešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor pohybem startovacího pákového spínače na kteroukoli stranu.

⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.

22 Nesešlapujte nožní spínač a znovu spusťte motor.

⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.

23 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

# Kontroly

### Zkouška funkcí stroje

24 Sešlápněte nožní spínač.

25 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

### Zkouška řízení

26 Sešlápněte nožní spínač.

27 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola nebo řiditelné pásy by se měly natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

28 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola nebo řiditelné pásy by se měly natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

### Zkouška pojezdu a brzd

29 Sešlápněte nožní spínač.

30 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

31 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

### Zkouška výkyvné nápravy

32 Najeďte pravým řiditelným kolem nebo pásem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

33 Najeďte levým řiditelným kolem nebo pásem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

34 Najeďte oběma řiditelnými koly nebo pásy na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Neřiditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

# Kontroly

### Zkouška aktivace pojezdu

35 Sešlápněte nožní spínač a spusťte výložník do složené polohy.

36 Otáčejte točnicí, dokud se výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol nebo jeden z neřiditelných pásů.

⊙ Výsledek: Kontrolka aktivace pojezdu by měla blikat, zatímco výložník bude v libovolné poloze podle nákresu.



37 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

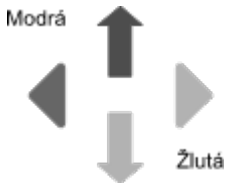
⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

38 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

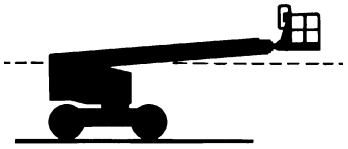
Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.




### Zkouška omezené rychlosti pojezdu

39 Sešlápněte nožní spínač.

40 Zvedněte výložník přibližně 10 ° nad vodorovnou polohu.



41 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým výložníkem nesmí překročit 22 cm/s.

42 Spusťte výložník do složené polohy.

43 Vysuňte výložník o 46 cm.

44 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým výložníkem nesmí překročit 22 cm/s.

Jestliže rychlost pojezdu se zvednutým nebo vysunutým výložníkem překročí 22 cm/s, stroj ihned označte visačkou a vyřaďte jej z provozu.

# Kontroly

### Zkouška pojezdu se zastavením při náklonu

45 Sešlápněte nožní spínač.

46 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém se stroj dostane do úhlu naklonění většího než 7 ° (v podélném směru).

**S-40 HF a S-45 HF:** S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude stroj v úhlu náklonu větším než 5 ° (v podélném směru).

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

47 Vraťte stroj na rovnou plochu a vysuňte výložník o přibližně 17 cm.

48 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel náklonu (v podélném směru) větší než 7 °.

**S-40 HF, S-45 HF:** Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel náklonu (v podélném směru) větší než 5 °.

⊙ **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 7 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

⊙ **S-40 HF, S-45 HF:** Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 5 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

49 Zatáhněte výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

50 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte výložník přibližně 10 ° nad vodorovnou polohu.

51 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel náklonu (v podélném směru) větší než 7 °.

**S-40 HF, S-45 HF:** Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel náklonu (v podélném směru) větší než 5 °.

⊙ **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 7 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

⊙ **S-40 HF, S-45 HF:** Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 5 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

52 Na svahu se pokuste zvednou a vysunout výložník.

⊙ Výsledek: Funkce zvedání a vysunutí výložníku musí být vyřazeny z činnosti.

53 Spusťte výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

54 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

55 Sešlápněte nožní spínač.

56 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude úhel klopení (v příčném směru) větší než 5 °.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

# Kontroly

57 Vraťte stroj na rovnou plochu a vysuňte výložník o přibližně 17 cm.

58 Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel klopení (v příčném směru) větší než 5 °.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 5 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

59 Zatáhněte výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

60 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte výložník přibližně 10 ° nad vodorovnou polohu.

61 Najeďte se strojem na svah, ve kterém je úhel klopení (v příčném směru) větší než 5 °.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 5 °, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

62 Na svahu se pokuste zvednou a vysunout výložník.

⊙ Výsledek: Funkce zvedání a vysunutí výložníku musí být vyřazeny z činnosti.

63 Spusťte výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

64 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

### Zkouška záložního napájení

65 Vypněte motor.

66 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

67 Sešlápněte nožní spínač.

68 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač nebo ovládací páku jednotlivých funkcí stroje.

Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat. Funkce pojezdu by měly být při pomocném napájení deaktivovány.

⊙ Spusťte motor.

### Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu

69 Spusťte motor.

70 Sešlápněte nožní spínač.

71 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte ovládací páku funkce výložníku.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

# Kontroly

### Proveďte zkoušku kontaktního alarmu. (je-li ve výbavě)

72 Neaktivujte nožní spínač a stiskněte kabel kontaktního alarmu, aby došlo k uvolnění ovladače ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu nebudou blikat a strojní siréna nebude znít.

73 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

74 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

75 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů a stiskněte kabel kontaktního alarmu tak, aby se ovladač uvolnil ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

76 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

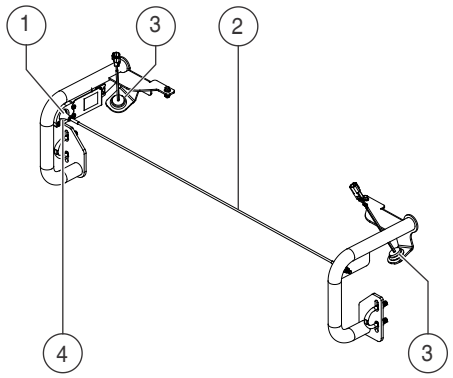
⊙ Výsledek: Žádnou z funkcí stroje by nemělo být možné aktivovat.

77 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

78 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce stroje by měly fungovat.




1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

# Kontroly

### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

Poznámka: K této kontrole mohou být potřeba dvě osoby.

79 Přesuňte žlutý nárazník na spodní straně plošiny o 10 cm v libovolném směru.

80 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení musí být deaktivovány.

81 Přesuňte a podržte přepínač potlačení funkcí.

82 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

**4 Zkontrolujte pracoviště.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.**

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

## Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- ❑ srázy nebo výkopy,
- ❑ hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- ❑ svahy,
- ❑ nestabilní nebo kluzké povrchy,
- ❑ nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- ❑ nebezpečná místa,
- ❑ nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- ❑ vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- ❑ přítomnost nepovolaných osob,
- ❑ další potenciálně nebezpečné situace.

## Kontrola štítků se symboly

Zjistěte, zda štítky na stroji obsahují slovní popis nebo symboly. Vhodným postupem zkontrolujte, zda jsou všechny štítky na svém místě a zda jsou čitelné.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

| Č. dílu | Popis štítku | Množství |
|---|---|---|
| 27204 | Šipka – Modrá | 1 |
| 27205 | Šipka – Žlutá | 1 |
| 27206 | Trojúhelník – Modrý | 2 |
| 27207 | Trojúhelník – Žlutý | 2 |
| 28158 | Štítek – Bezolovnatý benzin* | 1 |
| 28159 | Štítek – Nafta* | 1 |
| 28160 | Štítek – Zkapalněný plyn (LPG)* | 1 |
| 28174 | Štítek – Napájení plošiny, 230 V* | 3 |
| 44981 | Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelná možnost)* | 2 |
| 52475 | Štítek – Přepravní upevňovací bod | 8 |
| 65278 | Pozor – Nevstupovat | 2 |
| 72086 | Štítek – Zvedací bod** | 8 |
| 82481 | Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou | 1 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku (trubkový držák)*** | 2 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku (tažné zařízení)* | 1 |
| 97815 | Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku | 2 |
| 114249 | Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky* | 4 |
| 114251 | Štítek – Nebezpečí výbuchu | 2 |
| 114252 | Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače | 6 |
| 114473 | Štítek – Signalizace náklonu | 1 |
| 133067 | Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem | 3 |
| 133205 | Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení | 1 |
| 219956 | Štítek – Přetížení plošiny | 1 |
| 219958 | Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření | 1 |
| 1256425 | Štítek – Nebezpečí, riziko úrazu elektrickým proudem* | 3 |
| 1258949 | Panel pro ovládání ze země, S-45 XC, S-45 HF, S-45 TRAX* | 1 |
| 1258950 | Panel pro ovládání ze země, S-40 XC, S-40 HF, S-40 TRAX* | 1 |
| 1263542 | Štítek – Přístup do motorového prostoru | 2 |
| 1272242 | Štítek – Registrace / převod vlastnictví stroje | 1 |
| 1274729 | Štítek – Zatížení kol, S-40 XC, S-40 HF* | 4 |
| 1274730 | Štítek – Zatížení kol, S-45 XC, S-45 HF* | 4 |
| 1278542 | Štítek – Váha kontaktního alarmu* | 1 |
| 1278982 | Štítek – Spínací zásuvka ovladače* | 1 |
| 1281169 | Štítek – Spínač obnovení | 1 |
| 1281174 | Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana, ochrana/zajištění proti pádu | 8 |
| 1281187 | Štítek – Nouzové spuštění, S-40 XC, S-40 HF, S-40 TRAX* | 1 |
| 1281188 | Štítek – Nouzové spuštění, S-45 XC, S-45 HF, S-45 TRAX* | 1 |
| 1282361 | Štítek – Chránič, čirý | 1 |
| 1284982 | Varování – Nebezpečí výbuchu, akumulátor | 1 |
| 1286362 | Štítek – Nebezpečí sevření, obsluha | 2 |
| 1289060 | Štítek – Nebezpečí převrácení, S-40 XC, S-40 TRAX* | 1 |
| 1289061 | Štítek – Nebezpečí převrácení, S-45 XC, S-45 TRAX* | 1 |
| 1289063 | Varování – Nebezpečí nekontrolovaného pohybu stroje | 1 |
| 1289064 | Štítek – Přeprava a zvedání | 2 |
| 1291770 | Štítek – 108 dBa | 1 |
| 1296291 | Štítek – Nebezpečí převrácení, S-40 HF* | 1 |
| 1296292 | Štítek – Nebezpečí převrácení, S-45 HF* | 1 |
| 1297485 | Štítek – Zatížení kol, S-40/45 HF* | 4 |
| 1298467 | Štítek – Přečtěte si příručku (držák plechů)* | 2 |
| 1301030 | Štítek – nafta, stupeň V* | 1 |
| 1304217 | Štítek – Nebezpečí výbuchu | 1 |
| 1305382 | Štítek – Identifikace, stupeň V | 1 |
| 1323412 | Štítek – Nebezpečí převrácení, TraX* | 4 |
| 1325359 | Štítek – Zatížení kol, S40XC TRAX* | 4 |
| 1325360 | Štítek – Zatížení kol, S45XC TRAX* | 4 |
| 1331855 | Panel pro ovládání z plošiny | 1 |

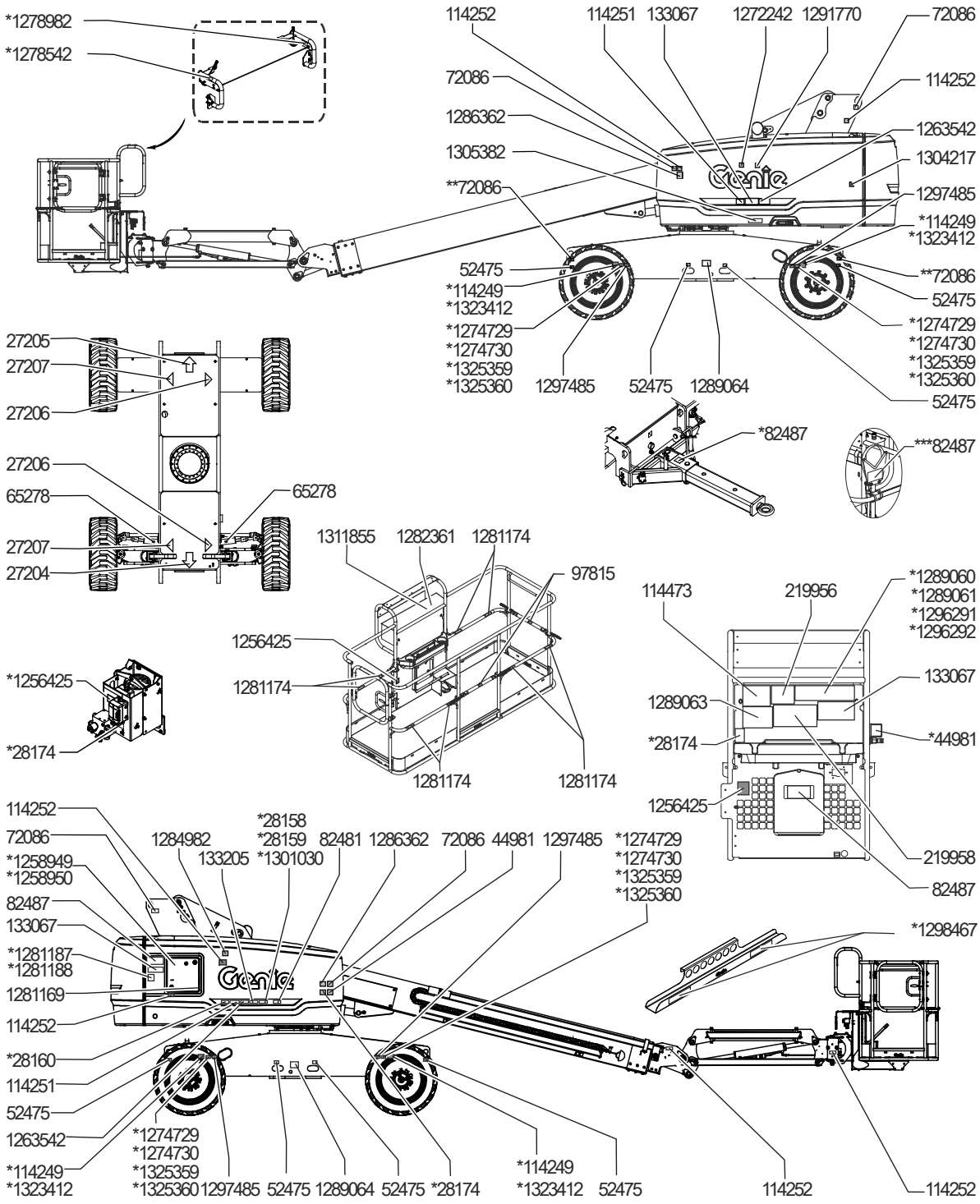
Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

** Tyto štítky jsou připevněny na obou stranách podvozku.

*** Tyto štítky jsou připevněny na obou stranách podvozku a jsou specifické pro daný model, volitelnou možnost či konfiguraci.

# Kontroly


*1278982
*1278542
114252
114251
133067
1272242
1291770
72086
114252
72086
1286362
1263542
1305382
1304217
**72086
1297485
*114249
*1323412
52475
*114249
*1323412
*1274729
*1274730
*1325359
*1325360
1297485
52475
1289064
**72086
52475
*1274729
*1274730
*1325359
*1325360
52475
*82487
***82487
27205
27207
27206
27206
65278
65278
27207
27204
1311855
1282361
1281174
97815
1256425
1281174
1281174
1281174
*1256425
*28174
114473
219956
*1289060
*1289061
*1296291
*1296292
133067
1289063
*28174
*44981
1256425
219958
82487
114252
72086
*1258949
*1258950
82487
133067
*1281187
*1281188
1281169
114252
*28160
114251
52475
1263542
*114249
*1323412
1284982
133205
*28158
*28159
*1301030
82481
1286362
72086
44981
1297485
*1274729
*1274730
*1325359
*1325360
*1298467
*1274729
*1274730
*1325359
*1325360
1297485
52475
1289064
52475
*28174
*114249
*1323412
52475
114252
114252

# Pokyny k obsluze

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
4 Zkontrolujte pracoviště.
**5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

## Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

# Pokyny k obsluze

## Spouštění motoru

### Modely s naftovým motorem

1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

Žhavicí svíčky motoru se automaticky zapnou při spuštění stroje nebo při požadavku na spuštění motoru.

3 Na panelu pro ovládání ze země: Na LCD obrazovce se zobrazí symbol žhavicí svíčky, když budou automatické žhavicí svíčky aktivní.



4 Na panelu pro ovládání z plošiny: Kontrolka žhavicích svíček bude svítit, když budou automatické žhavicí svíčky aktivní.

5 Když se žhavicí svíčky vypnou, spusťte motor. Přesuňte přepínač spuštění motoru nebo stiskněte tlačítko spuštění motoru.

Pokud se motor nespustí nebo zhasne, funkce prodlevy opakovaného spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 6 sekund.

## Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

## Záložní napájení

Pomocné napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení.

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Pokud obsluhujete ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.

4 Podržte spínač záložního napájení na kterékoli straně a současně aktivujte požadovanou funkci.



Poznámka: Funkce pojezdu nebude se záložním napájením fungovat.

# Pokyny k obsluze

## Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

Modely s naftovým motorem: Žhavicí svíčky motoru se automaticky zapnou buď při spuštění stroje, nebo při požadavku na spuštění motoru.

Benzinové/LPG modely: Stiskněte tlačítko volby paliva a vyberte požadovaný druh paliva.

Poznámka: Při každém stisknutí tlačítka Home (domů) se na LCD displeji zobrazí ikona benzínu nebo LPG.

3 Stiskněte tlačítko spouštěče motoru.

Modely s naftovým motorem: Na LCD obrazovce se zobrazí symbol žhavicí svíčky. Když symbol žhavicí svíčky zhasne, spusťte motor.

### Nastavení polohy plošiny

1 Stiskněte a přidržte tlačítko aktivace funkce.



Poznámka: Pokud je funkční ovládací prvek (tj. tlačítko nebo nožní spínač) aktivován a funkční ovládací prvek není aktivován po předem stanovené době, funkční ovládací prvky se deaktivují. Obsluha by poté měla uvolnit funkční ovládací prvek a zkusit to znovu.

2 Stiskněte příslušné tlačítko funkce podle označení na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

### Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

Poznámka: Na platformě se ozve výstražná zvuková signalizace v případě, že dojde k přetížení, a znovu se vypne, když dojde ke snížení zatížení platformy.

# Pokyny k obsluze

## Obsluha z plošiny

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

Modely s naftovým motorem: Žhavicí svíčky motoru se automaticky zapnou buď při spuštění stroje, nebo při požadavku na spuštění motoru.

3 Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

Modely s naftovým motorem: Když se žhavicí svíčky vypnou, spusťte motor.

Poznámka: Při spouštění motoru nesešlapujte nožní spínač.

### Nastavení polohy plošiny

1 Sešlápněte nožní spínač.

Poznámka: Pokud je funkční ovládací prvek (tj. tlačítko nebo nožní spínač) aktivován a funkční ovládací prvek není aktivován po předem stanovené době, funkční ovládací prvky se deaktivují. Obsluha by poté měla uvolnit funkční ovládací prvek a zkusit to znovu.

2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce nebo stiskněte příslušné tlačítko podle značek na ovládacím panelu.

Poznámka: Když je výložník umístěn na okraji provozní obalové plochy, pohyby spouštění a zatahování výložníku jsou koordinovány systémem ovládání. Při použití funkce zatahování výložníku může docházet ke spouštění výložníku.

### Řízení

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým nebo žlutým trojúhelníkem
NEBO stiskněte kolébkový přepínač nacházející se v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Pojezd

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Je-li výložník zvednut, rychlost pojezdu je omezena.

# Pokyny k obsluze

## ⚠ Jízda ve svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



**Maximální sklon svahu, plošina dolů po svahu (stoupavost):**
Modely 4WD (pohon čtyř kol): 45 % (24 °)



**Maximální sklon svahu, plošina nahoru po svahu:**
Modely 4WD (pohon čtyř kol): 45 % (24 °)



**Maximální boční náklon:**
25 % (14 °)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Termín „stoupavost“ platí pouze pro uspořádání s protizávažím nahoře (směrem k vrcholu svahu).

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi neřiditelnými koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

### Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- zednickou vodováhu,
- rovné prkno dlouhé alespoň 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základna) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:




Délka prkna = 3,6 m

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = sklon 8,3 %

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

# Pokyny k obsluze

### Aktivace pojezdu



Blikající kontrolka znamená, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Volba rychlosti pojezdu



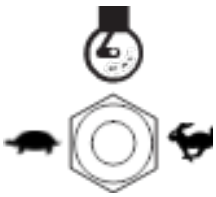
- Symbol stroje na svahu: Provoz v malém rozsahu na svahu nebo nerovném terénu.
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

### Volba otáček motoru

Zvolte otáčky motoru (ot./min) pomocí symbolů na ovládacím panelu.

Není-li sešlápnut nožní spínač, motor bude běžet na volnoběh při nejnižších otáčkách.

- Symbol želvy: Nožní spínač aktivuje nízkou rychlost.
- Symbol zajíce: Nožní spínač aktivuje vysokou rychlost.



### Generátor (je-li ve výbavě)

Pro obsluhu generátoru přepněte pákový spínač generátoru do zapnuté polohy.

Poznámka: Rozsvítí se kontrolka generátoru.

Generátor se zapne a motor bude dál běžet v režimu vysokých otáček.

Připojte elektrický nástroj do napájecí zásuvky na plošině nebo otočné desce.

Chcete-li generátor zastavit, přepněte pákový spínač generátoru do vypnuté polohy.

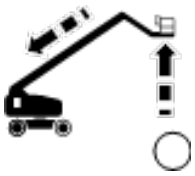
Poznámka: Světelná kontrolka generátoru se vypne a otáčky se vrátí zpět do normálu.

# Pokyny k obsluze

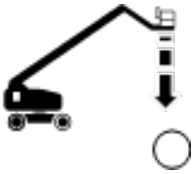
### Kontrolky provozní obalové plochy

Rozsvícení kontrolek provozní obalové plochy upozorňuje obsluhu na to, že byla zablokována funkce nebo je požadován zásah obsluhy.

Bliká kontrolka zvedání/zatahování výložníku: Zvedejte/zatahujte výložník, dokud kontrolka nezhasne.

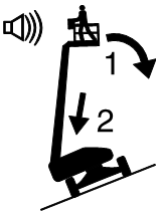


Bliká kontrolka spouštění výložníku: Spouštějte výložník, dokud kontrolka nezhasne.



Svítí kontrolka stroje na svahu: Kontrolka svítí a signalizace náklonu je aktivní, když stroj překročí nastavení aktivace snímače náklonu. Proveďte odpovídající postup popsaný níže a přemístěte stroj na pevný a rovný povrch.






Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte výložník.

2 Zatáhněte výložník.




Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte výložník.

2 Spusťte výložník.

### Kontrolka přetížení plošiny



Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

### Samočinné vyrovnávání plošiny (chyba > ±4,5°)

Pokud je plošina nakloněna o > ±4,5° oproti cílovému úhlu, proběhne změna rychlostí u těchto funkcí: pohyb výložníku nahoru a dolů se zpomalí, aby se úhel plošiny zastavil na úrovni ±10° oproti cíli. Toto lze napravit ručním vyrovnáním plošiny.

1 K úpravě polohy plošiny použijte spínač vyrovnání plošiny.

⊙ Cílový úhel plošiny se resetuje.

2 Obsluha může pokračovat v běžném provozu.

# Pokyny k obsluze

### Plošina mimo polohu (chyba > ±10°)

Pokud je plošina nakloněna o > ±10° oproti cílovému úhlu, rozsvítí se kontrolka funkční poruchy stroje a na LCD obrazovce se zobrazí kód závad 98-10.

Bude nutné vykonat tento postup:

1 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení a poté jej vytáhněte. NEBO

Použijte pomocné napájení k ručnímu vyrovnání plošiny.

⊙ Cílový úhel plošiny se resetuje.

2 Znovu spusťte motor.

3 Kontrolka funkční poruchy stroje by měla zhasnout. Na LCD obrazovce se přestane zobrazovat kód závad 98-10.

4 Obsluha může pokračovat v běžném provozu.

Pokud kontrolka funkční poruchy stroje zůstane rozsvícena nebo pokud se bude i nadále rozsvěcovat po několika obnoveních cílového úhlu plošiny.

1 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

2 Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu, dokud závadu neopraví kvalifikovaný servisní technik.

### Kontrolka funkční poruchy stroje



Rozsvícení kontrolky signalizuje poruchu systému.

1 Pokud se plošina nachází mimo očekávanou polohu, přečtěte si část Plošina mimo polohu.

2 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení a poté jej vytáhněte.

3 Spusťte výložník a zatáhněte jej.

4 Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Funkce nebudou fungovat.

### Rozsah nosnosti plošiny

Rozsah pohybu je regulován automaticky na základě zatížení plošiny.

S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX: Neomezený rozsah pohybu: Když je zatížení plošiny nižší než 300 kg.

S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX: Omezený rozsah pohybu Když je zatížení plošiny 301–454 kg.

## Nastavení aktivace snímače náklonu

### S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální úhel výložníku / zatížení plošiny | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC a S-40 TRAX | 5° | 75° | 75° |
| | 7° | 75° | Není k dispozici |
| S-45 XC a S-45 TRAX | 5° | 75° | 75° |
| | 7° | 63,3° | Není k dispozici |

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální výška plošiny / zatížení plošiny | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC a S-40 TRAX | 5° | 12,07 m | 12,07 m |
| | 7° | 12,07 m | Není k dispozici |
| S-45 XC a S-45 TRAX | 5° | 13,59 m | 13,59 m |
| | 7° | 12,86 m | Není k dispozici |

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální dosah plošiny / zatížení plošiny | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC a S-40 TRAX | 5° | 9,48 m | 8,2 m |
| | 7° | 9,02 m | Není k dispozici |
| S-45 XC a S-45 TRAX | 5° | 11,03 m | 9,66 m |
| | 7° | 10,45 m | Není k dispozici |

### S-40 HF, S-45 HF

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální úhel výložníku / zatížení plošiny |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 75° |
| | 5° | 64,1° |
| S-45 HF | 0° | 75° |
| | 5° | 64,1° |

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální výška plošiny / zatížení plošiny |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 12,07 m |
| | 5° | 11,37 m |
| S-45 HF | 0° | 13,59 m |
| | 5° | 12,89 m |

| Model | Náklon/svah (v podélném směru) | Maximální dosah plošiny / zatížení plošiny |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 8,81 m |
| | 5° | 7,83 m |
| S-45 HF | 0° | 10,36 m |
| | 5° | 9,39 m |

# Pokyny k obsluze



**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Světlo rozsahu pohybu svítí, když zatížení plošiny přesáhne 300 kg.

Rozsvícená kontrolka znamená omezený rozsah pohybu z důvodu hmotnosti plošiny.



**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Kontrolka rozsahu pohybu svítí, když je zatížení plošiny nižší než 300 kg a stroj je ve svahu.

**S-40 HF, S-45 HF:** Kontrolka rozsahu pohybu svítí, když je zatížení plošiny nižší než 272 kg a stroj je ve svahu.

Rozsvícená kontrolka znamená omezený rozsah pohybu z důvodu hmotnosti plošiny a úhlu sklonu.



Když svítí kontrolka stroje na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce pojezdu jsou deaktivovány.

Pokud chcete funkci pojezdu obnovit, postupujte podle pokynů pro snížení výložníku.

Když je stroj zatažený na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce zvedání jsou deaktivovány.

Funkce zvedání se obnoví, jakmile stroj vrátíte na rovnou plochu.

### LCD obrazovka

Na LCD obrazovce ovládání ze země se zobrazuje počitadlo provozních hodin, napětí, tlak oleje a teplota chladicí kapaliny. Na obrazovce se rovněž zobrazí kódy závad a další servisní informace.

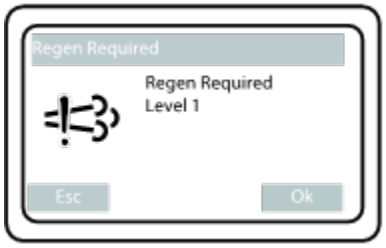
### Regenerace za nečinnosti

- ⚠ Při regeneraci DPF za nečinnosti jsou všechny funkce výložníku vypnuté.
- ⚠ Nepřibližujte se k výfuku motoru ani k tlumiči.
- ⚠ Neponechávejte stroj bez dozoru.
- ⚠ Regeneraci DPF za nečinnosti nelze aktivovat, pokud nebyla vyžádána motorem nebo pokud došlo k závadám motoru.
- ⚠ Bude-li požadavek regenerace za nečinnosti ignorován, ve filtru DPF se může nahromadit extrémní množství sazí. Filtr se trvale poškodí a bude nutná jeho výměna kvalifikovaným servisním technikem.
- ⚠ V nouzových situacích je možné regeneraci filtru DPF za nečinnosti přerušit třemi způsoby:
  - vypnutím motoru pomocí klíčového spínače;
  - stisknutím tlačítka ESC;
  - stisknutím zastavovacího tlačítka ESTOP.

  Pokud k tomu dojde, regeneraci za nečinnosti může být třeba restartovat.
- ⚠ Regenerace DPF za nečinnosti nemůže být zahájena, dokud motor nepoběží aspoň dvě minuty a dokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne 35 °C.

# Pokyny k obsluze

Zobrazí-li se na LCD obrazovce zpráva „Regen Required“ (Je nutná regenerace), filtr DPF (filtr pevných částic) vyžaduje regeneraci za nečinnosti.



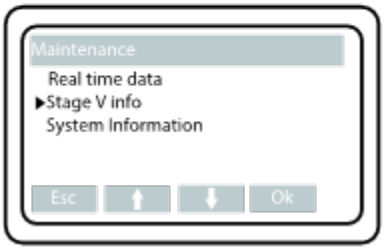

Chcete-li regeneraci spustit, postupujte následovně.

1 Zavřete boční kryt motoru.

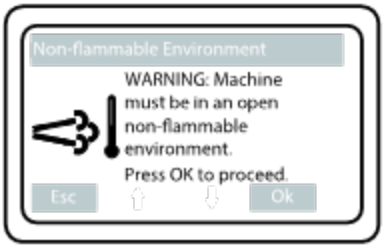
2 Vyberte bezpečné místo na zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch, na které nelze přijít do styku s hořlavým materiálem ani výbušnými plyny.

3 Stiskněte tlačítko „Maintenance“ (Údržba) nad LCD obrazovkou a vyberte možnost „Stage V Info“ (Informace o stupni V).

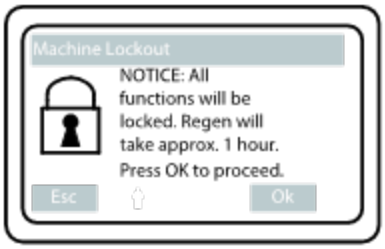




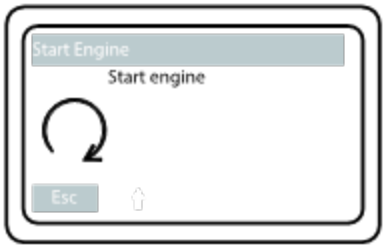

4 Stiskněte tlačítko OK. Na LCD obrazovce se zobrazí varování „Non-flammable Environment“ (Nehořlavé prostředí).




5 Stiskněte tlačítko OK. Na LCD obrazovce se zobrazí varování „Machine Lockout “ (Zablokování stroje).




6 Stiskněte tlačítko OK. Pokud motor ještě není spuštěn, na LCD obrazovce se zobrazí zpráva „Start Engine“ (Spusťte motor).

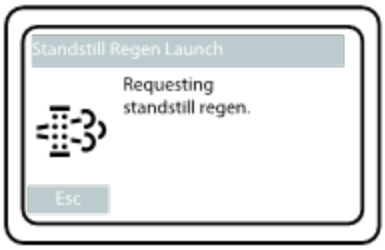



7 Pokud motor ještě není spuštěn, spusťte jej. Je-li to potřeba, na LCD obrazovce se zobrazí zpráva „Engine Warming“ (Zahřívání motoru).

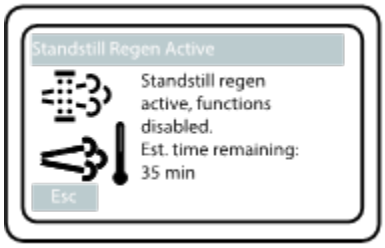


# Pokyny k obsluze

8 Systém bude udržovat vysoké otáčky motoru, dokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne hodnoty 35 °C. Na LCD obrazovce se zobrazí zpráva „Standstill Regen Launch“ (Spuštění regenerace za nečinnosti).




9 Po úspěšném zahájení regenerace bude proces regenerace automaticky probíhat a na LCD obrazovce se zobrazí zpráva „Standstill Regen Active“ (Probíhá regenerace za nečinnosti).




10 Proces regenerace automaticky proběhne a po jeho dokončení se na LCD obrazovce zobrazí zpráva „Regen Complete“ (Regenerace dokončena).



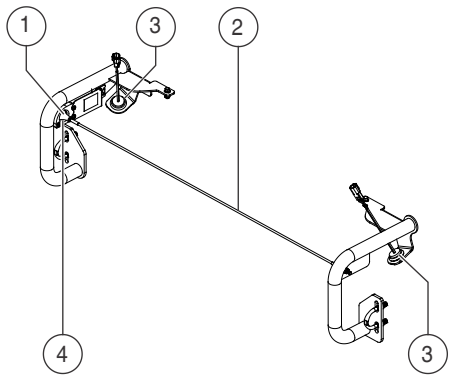

### Kontaktní alarm (je-li k dispozici)

Kontaktní alarm je navržen tak, aby signalizoval pozemnímu personálu, když uživatel naváže spojení s ovládacím panelem na plošině. Pohyb výložníku se přeruší, zazní alarm a začnou blikat kontrolní světla.

Při rozpojení kabelu kontaktního alarmu dojde na plošině k deaktivaci funkcí zvedání a pojezdu. Aktivuje se zvuková a optická varovná signalizace, která upozorní ostatní, že může být nutná jejich pomoc. Tato upozornění budou aktivní, dokud nedojde k resetování systému.

1 Kabel kontaktního alarmu je rozpojený; ovladač se uvolní ze spínací zásuvky.

2 Chcete-li vypnout blikající světla a zvukový alarm, zasuňte ovladač do spínací zásuvky.



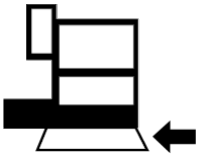

1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

# Pokyny k obsluze

### Ovládání letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

Přijde-li nárazník plošiny do styku s jakýmkoli předmětem, stroj se vypne a žádná z jeho funkcí nebude v činnosti.

### Potlačení funkcí letecké ochrany (ovládání na plošině)

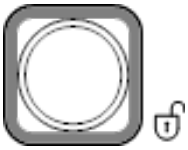


1 Přesuňte a přidržte přepínač potlačení funkcí.

2 Přesunutím ovladače příslušné funkce vzdalte plošinu od předmětu.

### Potlačení funkcí letecké ochrany (pozemní ovládání)

1 Uvolněte ovladače všech funkcí, včetně tlačítka aktivace funkce.

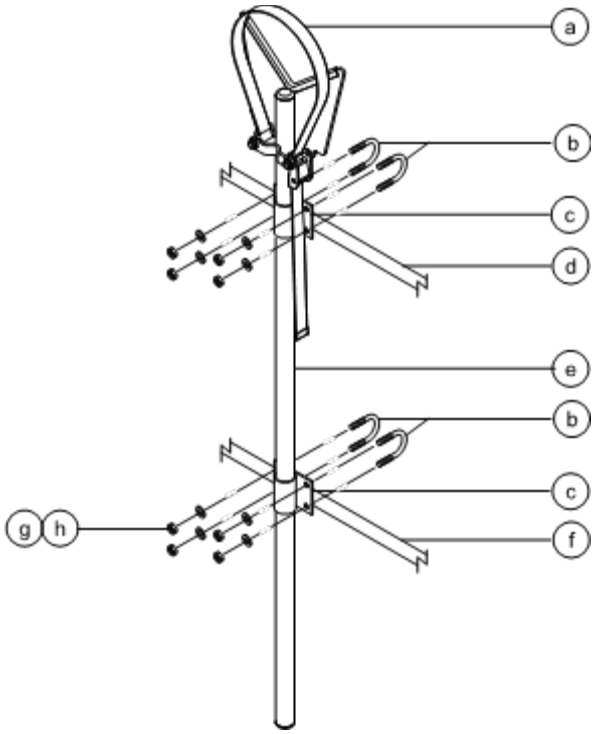


2 Stisknutím a podržením tlačítka aktivace funkce potlačte ochranu.

3 Přesunutím ovladače příslušné funkce vzdalte plošinu od předmětu.

### Pokyny související s držákem trubek

Sestava držáků trubek se skládá ze dvou držáků trubek umístěných na obou stranách plošiny a připevněných k zábradlí třmenovými šrouby.




a popruh
b třmenové šrouby
c objímka držáku trubek
d horní příčka zábradlí plošiny
e sloupek držáku trubek
f střední příčka zábradlí plošiny
g ploché podložky
h samojisticí matice

# Pokyny k obsluze

### Dodržujte následující pokyny:

☑ Držáky trubek musí být nainstalovány na vnitřní straně plošiny.

☑ Držáky trubek nesmí překážet v přístupu k ovládacím prvkům na plošině a ve vstupu na plošinu.

☑ Spodní část sloupku držáku trubek se musí opírat o podlahu plošiny.

☑ Plošina musí být před instalací držáku trubek ve vodorovné poloze.

### Instalace trubkového držáku

1 Nainstalujte držáky trubek na obě strany plošiny. Prohlédněte si ilustraci vlevo. Ujistěte se, že se spodní část sloupku držáku trubek opírá o podlahu plošiny.

2 Z vnější strany zábradlí plošiny protáhněte oběma objímkami držáků trubek dvojici třmenových šroubů.

3 Třmenové šrouby zajistěte dvěma maticemi s podložkami.

### Obsluha držáku trubek

1 Ujistěte se, že byly řádně dodrženy pokyny pro konstrukci a instalaci držáků trubek a že byly držáky trubek bezpečně připevněny k zábradlí plošiny.

2 Umístěte náklad tak, aby byl uložen na obou držácích trubek. Břemeno musí být rovnoběžné s delší stranou plošiny.

3 Břemeno v držácích trubek vystřeďte.

4 Připevněte břemeno k oběma trubkovým držákům. Přetáhněte přes břemeno nylonový popruh. Stiskněte sponu a popruh jí provlékněte. Utáhněte popruh.

5 Lehce na náklad zatlačte, zatáhněte za něj a ujistěte se, že jsou držáky trubek a břemeno zajištěny.

6 Náklad musí být při pohybu stroje neustále zajištěn.

⚠ Nebezpečí převrácení. Hmotnost sestavy držáků trubek a břemene v nich uloženého sníží jmenovitou nosnost plošiny stroje a musí být započítána do celkového zatížení plošiny.

⚠ Nebezpečí převrácení. Hmotnost sestavy držáků trubek a břemene v nich uloženého může omezit maximální počet osob na plošině.

| **Maximální nosnost držáků trubek** | |
|---|---|
| Všechny modely | 200 lb<br>90,7 kg |
| Hmotnost sestavy držáků trubek | 21 lb<br>9,5 kg |

# Pokyny k obsluze

## Držák plechů

### Sestavení držáku plechů – svařované provedení

1 Svařovaný držák plechů je dodáván v sestaveném stavu.

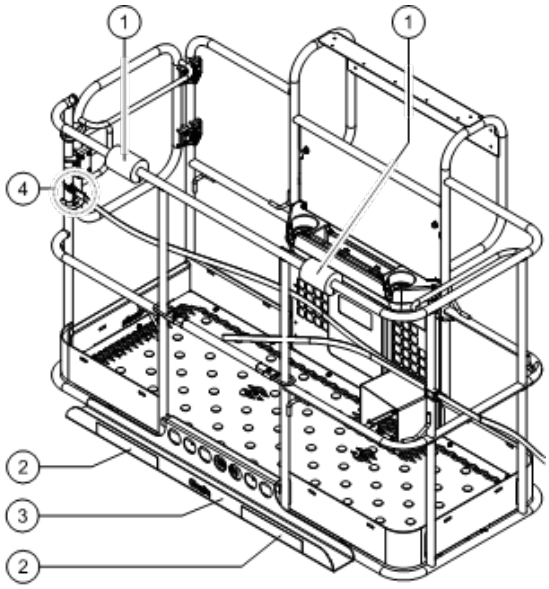
### Instalace držáku plechů – svařované provedení

Poznámka: Tento postup provádějte na pevném a rovném povrchu s výložníkem v zatažené poloze.

Poznámka: Štítky ze sady by již měly být nainstalovány na korytu.

1 Nastavte plošinu tak, aby se okopová zarážka na přední straně plošiny nacházela v pohodlné pracovní výšce.

2 Umístěte koryto držáku plechů přes okopovou zarážku a zatlačte na něj směrem dolů, dokud se podél horního okraje okopové zarážky nezarovnají drážky na zadní straně koryta s odpovídajícími drážkami na okopové zarážce.




1 pěnový dílec 2×
2 štítek 2×
3 koryto držáku plechů
4 upínadlo

3 K zajištění koryta k plošině použijte dodané spojovací prvky. Utáhněte spojovací prvky.

### Montáž pružného obložení

Nasaďte 2 díly obložení na příčky zábradlí plošiny. Umístěte obložení tak, aby bránilo dotyku plechů a příček zábradlí plošiny.

### Upevnění popruhu

1 Otevřete upínadlo a upevněte je kolem svislé trubky zábradlí plošiny.

2 Jednou stranou upínadla prostrčte šroub s podložkou.

3 Koncovku popruhu nasaďte na šroub.

4 Prostrčte šroub druhou stranou upínadla.

Zajistěte maticí s podložkou. Matici příliš neutahujte.

Poznámka: Popruh je nutné zajistit mezi upínadla.

Poznámka: Popruh musí volně klouzat nahoru a dolů po zábradlí plošiny.

### Obsluha držáku plechů

Poznámka: Šroubované provedení má 2 držáky a svařované 1 držák.

**Pokyny k obsluze:**

1 Připevněte držák a popruh k plošině.

2 Vystřeďte náklad na plošině.

3 Připevněte náklad k plošině pomocí popruhu.

4 Utáhněte popruh.

# Pokyny k obsluze

### Vždy po ukončení práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

### Uložení stroje

Správná příprava a správné uložení stroje při dlouhodobější odstávce usnadní opětovné uvedení stroje do provozu.

1 Základní pokyny k uložení stroje naleznete v části „Po každém použití“.

2 Stroj uložte na suché a dobře odvětrávané místo. Stroj musí být čistý a suchý.

3 Proveďte kompletní předprovozní prohlídku.

Modely s motorem: Naplňte palivovou nádrž.

4 Nahlédněte do části „Pravidelná údržba“ v příslušné servisní příručce a proveďte všechny mazací postupy.

5 Vyjměte a uložte baterii.

6 Modely s motorem: Ohledně postupů prováděných před dlouhodobým uložením nahlédněte do návodu vydaného výrobcem motoru. V případě potřeby spusťte motor a nechte jej po dobu 10 minut v chodu.

# Pokyny k přepravě a zvedání

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely S-40 TRAX a S-45 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



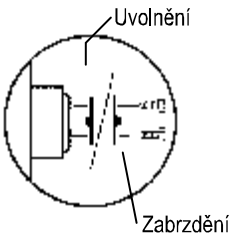
## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs.
- ☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.
- ☑ Nakládku a vykládku stroje z přepravního vozidla mohou provádět pouze pracovníci vyškolení v obsluze mobilní zdvihací pracovní plošiny.
- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.
- ☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před uvedením do provozu se ujistěte, že je točnice odblokována.
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, je nutné stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

## Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Obrácením vík všech čtyř hnacích nábojů uvolněte brzdy kol.




Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.

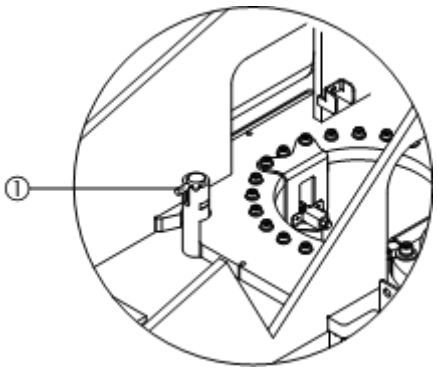
Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

Poznámka: Ventil volnoběhu čerpadla musí vždy zůstat zavřený.

# Pokyny k přepravě a zvedání

## Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.




1 Kolík pro zajištění točnice proti otáčení

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

### Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 6 řetězů.

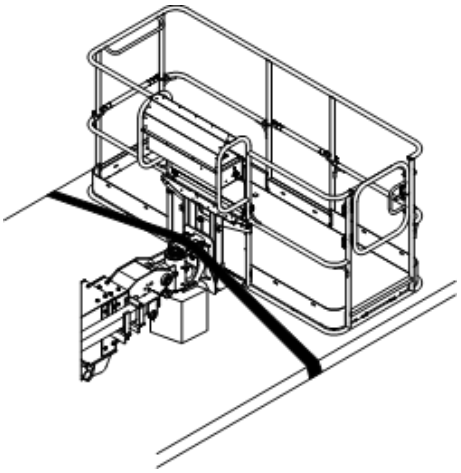
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

Diagram najdete v pokynech ke zvedání.

### Upevnění plošiny – S-40 XC, S-40 HF, S-40 TRAX

Ujistěte se, že je plošina ve složené poloze.

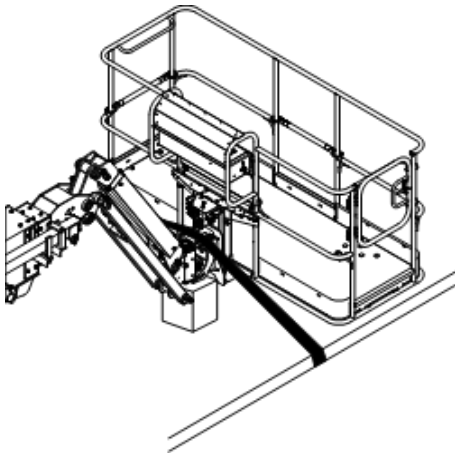
Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu vedeného rovnoběžně s vodítky popruhů. Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



### Upevnění plošiny – S-45 XC, S-45 HF, S-45 TRAX

Ujistěte se, že je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu vedeného rovnoběžně s vodítky popruhů. Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Stroj smí zvedat pouze certifikovaní pracovníci obsluhy jeřábů a je nutné postupovat v souladu s příslušnými předpisy pro provoz jeřábů.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

## Pokyny ke zvedání

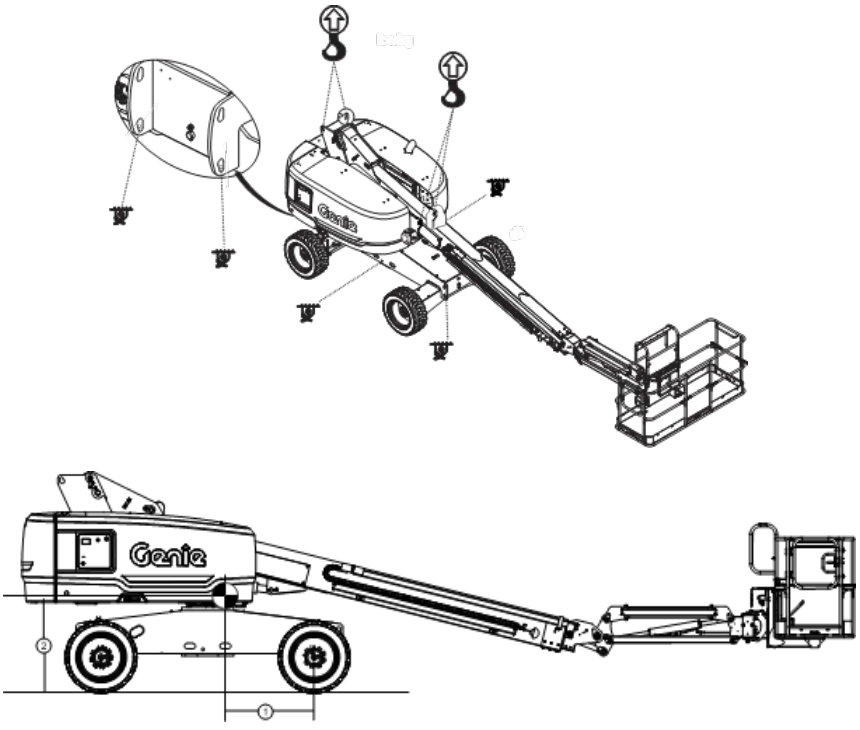
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte kyvné rameno plošiny. (je-li ve výbavě)

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji. Všechny čtyři zvedací body se nachází na točnici.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

| Těžiště stroje | Osa X | Osa Y |
|---|---|---|
| **S-40 XC** | 1,37 m | 1,1 m |
| **S-45 XC** | 1,4 m | 1,14 m |
| **S-40 TRAX** | 1,3 m | 0,94 m |
| **S-45 TRAX** | 1,32 m | 1,02 m |
| **S-40 HF** | 1,38 m | 1,13 m |
| **S-45 HF** | 1,42 m | 1,17 m |




1 Osa X

2 Osa Y

# Pokyny k tažení

## Použití sady pro tažení

### Před přepravou za tažným vozidlem:

1 Umístěte stroj na rovný povrch. Zajistěte točnici zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

2 Pevně připojte tažné zařízení ke stroji. Pevně připojte tažné zařízení k tažnému vozidlu.

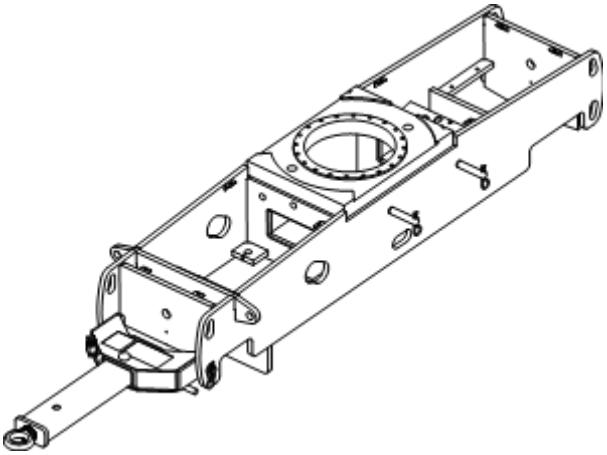
3 Otočením vík hnacích nábojů uvolněte zadní hnací náboje.

4 Modely 4WD (pohon čtyř kol): Obraťte přední víka hnacích nábojů, a uvolněte tak hnací náboje.

5 Otočením obtokového ventilu řízení proti směru hodinových ručiček hydraulicky uvolněte řízení.

**⚠VAROVÁNÍ** Nepřekračujte doporučenou maximální rychlost při tažení ani maximální dobu tažení.

| | |
|---|---|
| **Maximální rychlost při tažení** | 10 km/h |
| **Maximální doba tažení rychlostí 10 km/h** | 30 minut |
| **Maximální doba tažení rychlostí 7,2 km/h** | 60 minut |



### Po přepravě za tažným vozidlem:

1 Hned po přepravě za tažným vozidlem zajistěte kola stroje pomocí klínů, odpojte tažné zařízení a obraťte kryty hnacích nábojů.

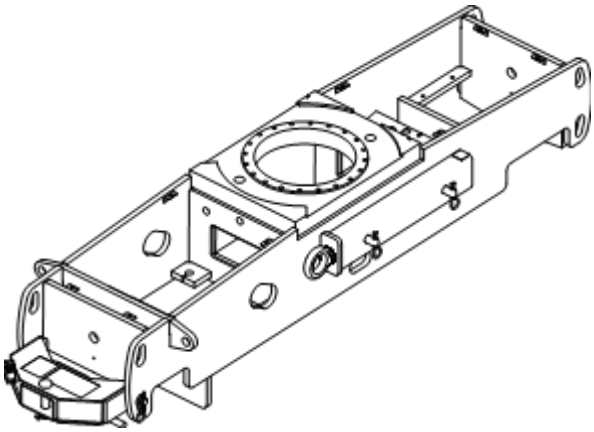
2 Modely 4WD (pohon čtyř kol): Obraťte přední víka hnacích nábojů.

3 Otočením obtokového ventilu řízení po směru hodinových ručiček obnovte řízení.

4 Namontujte tažné zařízení zpět na stroj.

5 Uvolněte zajištění točnice proti otáčení.

6 Před návratem stroje do chodu ověřte funkce řízení, jízdy a brzd na rovném povrchu. Viz Funkční zkoušky.



# Údržba



## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce.
- ☑ Materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- ☑ Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

## Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Znamená, že před tímto postupem musí být motor studený.

## Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

1 Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

| **Motor Deutz DL2011 L03i** | |
|---|---|
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| **Motor Deutz TD2.2L** | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |

# Údržba

## Požadavky na motorovou naftu

Odpovídající výkon motoru je závislý na použití kvalitního paliva. Použitím kvalitního paliva dosáhnete následujícího výsledku: dlouhé životnosti motoru a přijatelné úrovně výfukových emisí.

Minimální požadavky na motorovou naftu pro jednotlivé motory jsou uvedeny níže.

| **Motor Deutz DL2011 L03i** | |
|---|---|
| Typ paliva | Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) |
| **Motor Deutz TD2.2L** | |
| Typ paliva | Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD) |

## Kontrola hladiny hydraulického oleje

Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.

2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v horních 5 cm průhledítka.

3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

| **Specifikace hydraulického oleje** | |
|---|---|
| Druh hydraulického oleje | Ekvivalentní Chevron Rando HD |

## Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru – modely s motory chlazenými kapalinou




Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

⚠ Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a na chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.

⚠ Nebezpečí popálení. Neodstraňujte víko radiátoru, pokud motor běží. Kontakt s tlakovou chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny. Před sejmutím víka radiátoru nechte motor vychladnout.

1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.

⊙ Výsledek: Hladina kapaliny by měla být na značce FULL (plná) na nádrži nebo by měla být vidět v průhledítku.

## Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

⚠ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.

2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.

3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikorozního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

# Údržba

## Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu při uvedení do provozu a ve čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce a příručce k údržbě tohoto stroje.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

Dodržujte všechny místní a vládní předpisy týkající se likvidace a vyřazení stroje z provozu po skončení jeho životnosti. Více informací naleznete v příslušné servisní příručce Genie.

# Technické údaje

| Model | S-40 XC |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 13,87 m |
| Maximální výška plošiny | 12,04 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 9,47 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 300 kg |
| Maximální nosnost plošiny, omezená | 454 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 97 cm |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,51 m |
| Délka v zatažené poloze | 8,03 m |
| Šířka, standardní pneumatiky | 2,49 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 32 cm |
| Světlá výška, náprava | 20,3 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,08 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,23 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Rozměry pneumatik | 315/55D20, kordová vložka 12 |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 6 237 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| Hladina hluku přenášeného vzduchem | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s$^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s$^2$. | |

| Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol) | |
|---|---|
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |

| Rychlosti pojezdu | |
|---|---|
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m / 6,8 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |

| Informace o plošném zatížení | |
|---|---|
| Maximální zatížení pneumatik | 3 607 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 6,47 kg/cm$^2$<br>634 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 845 kg/m$^2$<br>8,29 kPa |

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

| Model | S-45 XC |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 15,39 m |
| Maximální výška plošiny | 13,56 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 11,02 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 300 kg |
| Maximální nosnost plošiny, omezená | 454 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 97 cm |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,51 m |
| Délka v zatažené poloze | 9,47 m |
| Šířka, standardní pneumatiky | 2,49 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 32 cm |
| Světlá výška, náprava | 20,3 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,08 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,23 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Rozměry pneumatik | 315/55D20, kordová vložka 12 |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 6 986 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |
| **Rychlosti pojezdu** | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m / 6,8 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pneumatik | 3 955 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 6,47 $kg/cm^2$<br>634 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 934 $kg/m^2$<br>9,17 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |
| Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné. | |

# Technické údaje

| Model | S-40 TRAX |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 13,92 m |
| Maximální výška plošiny | 12,09 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 9,47 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 300 kg |
| Maximální nosnost plošiny, omezená | 454 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 97 cm |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,59 m |
| Délka v zatažené poloze | 8,03 m |
| Šířka, TRAX | 2,48 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 48 cm |
| Světlá výška, náprava | 23,5 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,08 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,23 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 7 765,5 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |
| **Rychlosti pojezdu** | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 3,28 km/h<br>12,2 m / 13,35 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pásu | 4 255,4 kg |
| Plošný tlak pásu | 1,55 $kg/cm^2$<br>151,7 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 981 $kg/m^2$<br>9,6 kPa |

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

| Model | S-45 TRAX |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 15,44 m |
| Maximální výška plošiny | 13,61 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 11,02 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 300 kg |
| Maximální nosnost plošiny, omezená | 454 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 0,97 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,59 m |
| Délka v zatažené poloze | 9,47 m |
| Šířka, TRAX | 2,48 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 48 cm |
| Světlá výška, náprava | 23,5 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,08 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,23 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 8 622,8 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| Hladina hluku přenášeného vzduchem | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |
| **Rychlosti pojezdu** | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 3,28 km/h<br>12,2 m / 13,35 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pásu | 4 604,2 kg |
| Plošný tlak pásu | 1,76 $kg/cm^2$<br>172,4 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 1 089 $kg/m^2$<br>10,7 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

| Model | S-40 HF |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 13,87 m |
| Maximální výška plošiny | 12,04 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 8,81 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 272 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 97 cm |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,51 m |
| Délka v zatažené poloze | 8,03 m |
| Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky | 2,56 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 32 cm |
| Světlá výška, náprava | 20,3 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,06 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,26 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Rozměry pneumatik | 33/16LL 500, kordová vložka 10 |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 5 965 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
|---|---|
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |

| **Rychlosti pojezdu** | |
|---|---|
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m / 6,8 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |

| **Informace o plošném zatížení** | |
|---|---|
| Maximální zatížení pneumatik | 3 607 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 2,67 $kg/cm^2$<br>262 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 811 $kg/m^2$<br>7,96 kPa |

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

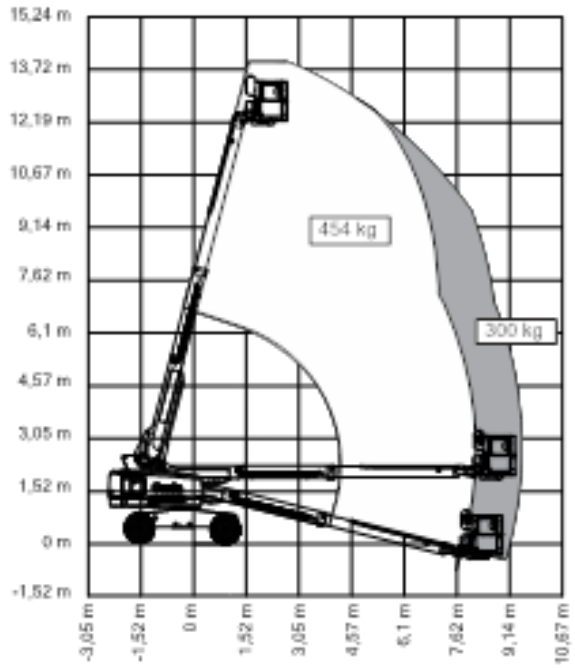
| Model | S-45 HF |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 15,39 m |
| Maximální výška plošiny | 13,56 m |
| Vodorovný dosah, maximum plošiny | 10,36 m |
| Maximální nosnost, neomezená | 272 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 360° průběžné |
| Přesah točnice | 97 cm |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,51 m |
| Délka v zatažené poloze | 9,47 m |
| Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky | 2,56 m |
| Rozvor | 2,46 m |
| Světlá výška, střed | 32 cm |
| Světlá výška, náprava | 20,3 cm |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,06 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 5,26 m |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka × šířka) | 183 cm × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 8 stop (délka × šířka) | 244 cm × 91 cm |
| Ovládací prvky | 12 V SS. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 220,6 baru |
| Rozměry pneumatik | 33/16LL 500, kordová vložka 10 |
| Objem palivové nádrže | 132 l |
| Objem hydraulické nádrže | 144 l |
| Hmotnost | 6 714 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje – viz výrobní štítek.) | |
| Provozní teplota okolí | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | < 90 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | < 77 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 108 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Plošina nahoru po svahu | 45 % (24°) |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ |
| **Rychlosti pojezdu** | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m / 6,8 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 1,1 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Klasifikace strojů** | Skupina B / typ 3, jak je definováno v normě ISO 16368 |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pneumatik | 3 955 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 2,67 $kg/cm^2$<br>262 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 901 $kg/m^2$<br>8,84 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |

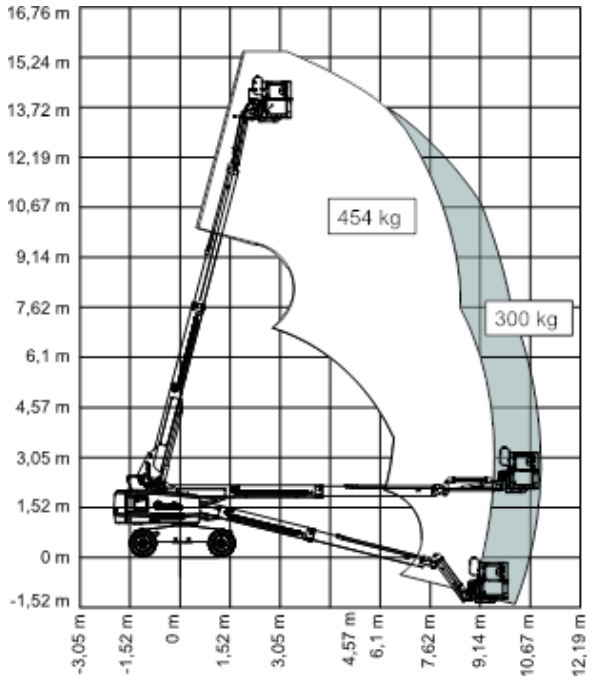
Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

## Diagram rozsahu pohybu pro model S-40 XC a S-40 TRAX

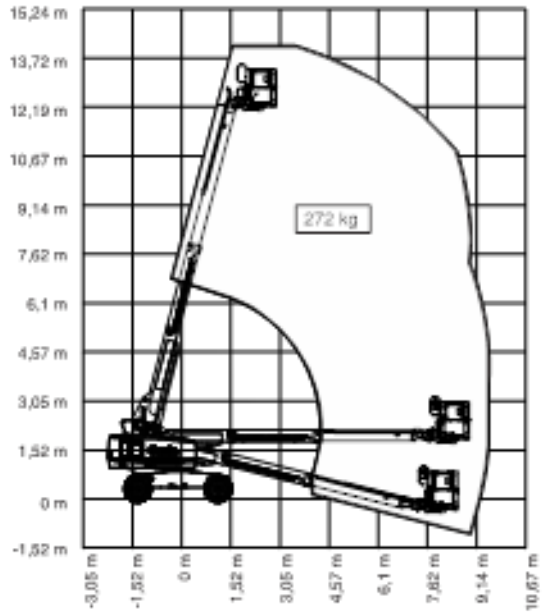



## Diagram rozsahu pohybu pro model S-45 XC a S-45 TRAX

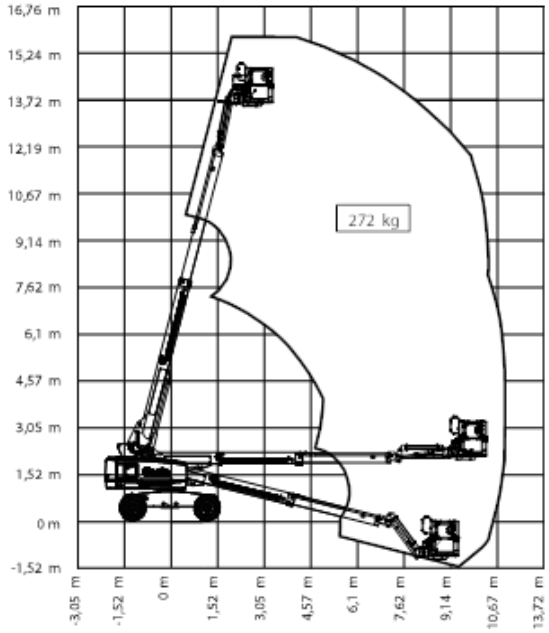


# Technické údaje

## S-40 HF Diagram rozsahu pohybu




## S-45 HF Diagram rozsahu pohybu



Distribuuje:

www.genielift.com